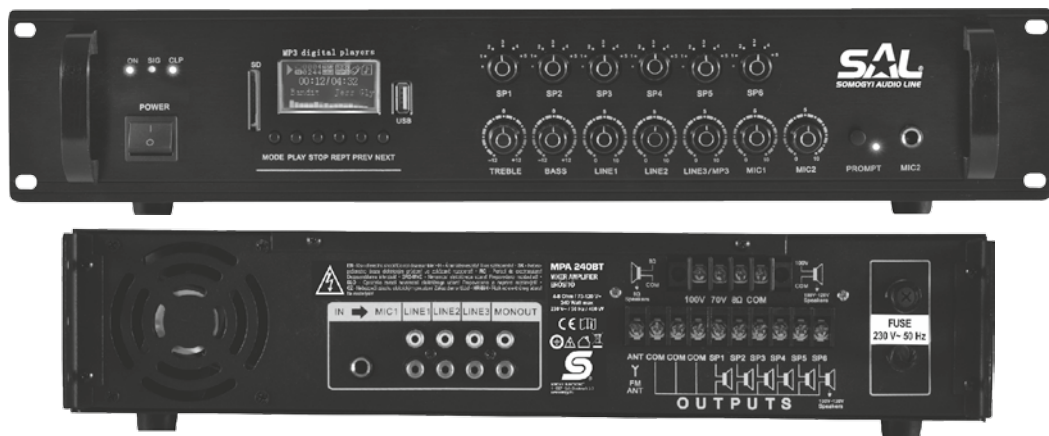


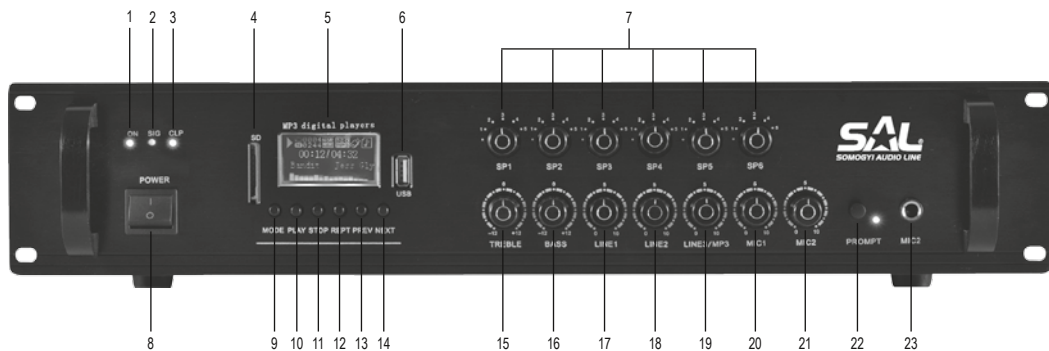
instruction manual

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu

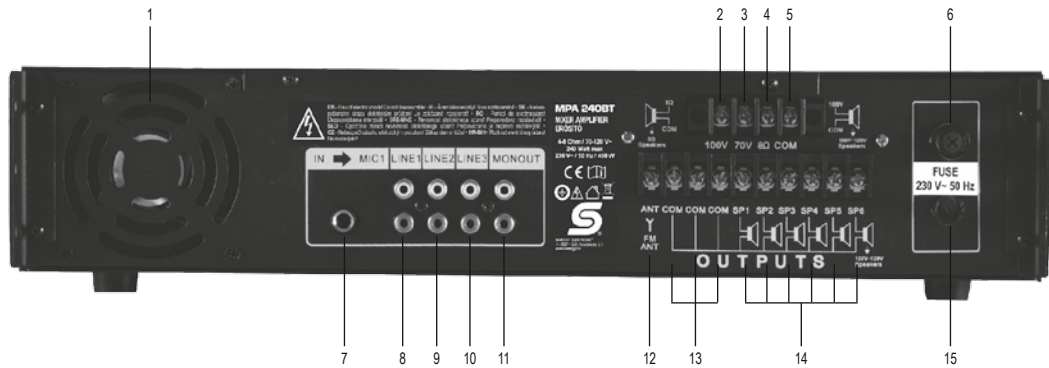


MPA 240BT





	EN	H	SK	RO	SRB.MNE	SLO	CZ	HR-BIH	
1.	ON LED	LED on	bekapcsolva LED	LED zapnutia	LED pomit	uključeno LED	LED zapnuto	LED on	
2.	SIG LED	signal LED	jelszint LED	LED úrovné signálu	LED nivel semnal	nivo signala LED	LED monitorování úrovné signálu	Signal LED	
3.	CLP LED	overdrive LED	túlvézésés LED	LED prebudenia	LED suprasarciná	preopterećenje LED	LED monitorování měřiče modulače	Preopterećenje LED	
4.	SD SLOT	SD card slot	SD kártya aljzat	zásuvka pre SD kartu	muřa cartelá SD	ležiřte SD kartice	slot pro SD kartu	SD kartica slot	
5.	LCD DISPLAY	LCD display	LCD kijelző	LCD displej	ecran LCD	LCD displej	LCD zaslon	LCD zaslon	
6.	USB SLOT	USB slot	USB aljzat	USB zásuvka	muřa USB	USB utičnica	konektor pro USB	USB slot	
7.	SP1...SP6	loudspeaker group volume	hangszóró-csoport hangerő	hlasitosť skupiny reproduktorov	volum grup boxe	jačina zvuka za grupe zvučnika	reproduktor-skupinová hlasitosť	zvučnici grupa volumen	
8.	POWER	on / off switch	be- és kikapcsoló	za- a vypínač	buton pomiti/oprit	uključivanje i isključivanje	hlavni spinač	uključjiskij prekidač	
9.	MODE	mode selection	üzemmód kapcsoló	spinač režimu	buton mod de funcționare	režim rada	spinač provoznih režimů	način rada	
10.	PLAY	play/pause/tune	lejátszás/szűnet/ hangolás	prehrávanie/pauza/ ladenie	redare/pauză/ reglare	reprodukcija/pauza/ podeřavanje	predvájvanje/pavza/ nastávitve	přehrávání/pauza/ ladění	play/pauza/ podeřavanje
11.	STOP	stop/menu (USB/SD)	stop/menü (USB/SD)	stop/menu (USB/SD)	stop/meniu (USB/SD)	stop/meni (USB/SD)	stop/menu (USB/SD)	stop/izbornik (USB/SD)	
12.	REPT	repeat (USB/SD)	ismétlés (USB/SD)	opakovanie (USB/SD)	repetare (USB/SD)	ponavljanje (USB/SD)	opakování (USB/SD)	ponavljanje (USB/SD)	
13.	PREV	stepping- / volume-	léptetés- / hangerő-	krokovanie - / hlasitosť -	pas- / volum -	korak- / jačina zvuka-	vyhledávání- / hlasitosť-	korak-/volumen-	
14.	NEXT	stepping+ / volume+	léptetés+ / hangerő+	krokovanie + / hlasitosť +	pas + / volum +	Korak+ / jačina zvuka+	vyhledávání+ / hlasitosť+	korak+/volumen+	
15.	TREBLE	treble	magas hangszin	vysoký tón zvuku	ton înalte	visoki tonovi	vysoké tóny	ton visoki	
16.	BASS	bass	mély hangszin	nizky tón zvuku	ton joase	niski tonovi	hluboké tóny	ton niski	
17.	LINE1	LINE1 volume	LINE1 hangerő	hlasitosť LINE1	volum LINE1	LINE1 jačina zvuka	LINE1 hlasitosť	linija1 volumen	
18.	LINE2	LINE2 volume	LINE2 hangerő	hlasitosť LINE2	volum LINE2	LINE2 jačina zvuka	LINE2 hlasitosť	linija2 volumen	
19.	LINE3/MP3	LINE3/multimedia volume	LINE3/multimédia hangerő	hlasitosť LINE3 / multimedia	volum LINE3 / multimedia	LINE3 multimedia jačina zvuka	LINE3/multimédia hlasitosť	linija3/multimedia volumen	
20.	MIC1	MIC1 volume	MIC1 hangerő	MIC1 hlasitosť	volum MIC1	MIC1 jačina zvuka	MIC1 hlasitosť	MIC1 volumen	
21.	MIC2	MIC2 volume	MIC2 hangerő	MIC2 hlasitosť	volum MIC2	MIC2 jačina zvuka	MIC2 hlasitosť	MIC2 volumen	
22.	PROMPT	tone / crossfader	hangjelzés / crossfader	zvukový signál / crossfader	semnal sonor/ crossfader	zvučni signal / crossfader	hlasové hlášení / crossfader	ton / crossfader	
23.	MIC2	MIC2 microphone input	MIC2 mikrofon bemenet	MIC2 mikrofonový vstup	intrare microfon MIC2	MIC2 mikrofonski ulaz	MIC2 mikrofonski vhod	MIC2 mikrofonski ulaz	



		EN	H	SK	RO	SRB.MNE	SLO	CZ	HR-BIH
1.	VENT	cooling fan	hűtő-ventilátor	chladiaci ventilátor	ventilator răcire	ventilator za hlađenje	ventilator za hlajenje	chlazení-ventilátor	ventilator
2.	100 V	100-120 V~speakers	100-120 V~hangszórók	100-120 V~reprodukto	boxe 100-120 V~	zvučnici 100-120 V~	zvočniki 100-120 V~	100-120 V~reprodukto	100-120 V~zvučnici
3.	70 V	70 V~speakers	70 V~hangszórók	70 V~reprodukto	boxe 70 V~	zvučnici 70 V~	zvočniki 70 V~	70 V~reprodukto	70 V~zvučnici
4.	8 OHM	4-8 Ohm speaker	4-8 Ohm hangszóró	4-8 Ohm reprodukto	boxe 4-8 Ohmi	zvučnici 4-8 Ohm	zvočniki 4-8 Ohm	reprodukto 4-8 Ohmú	4-8 Ohm zvučnik
5.	COM	speakers (-) pole	hangszórók (-) pólus	reprodukto (-) pól	pol (-) boxe	(-) pol zvučnika	(-) polariteta zvočnika	reprodukto (-) pól	zvučnici (-) pol
6.	FUSE	safety fuse (F5A)	olvadóbiztosíték (F5A)	tavná poistka (F5A)	sigurantă fuzibilă (F5A)	topljivi osigurač (F5A)	topljiva varovalka (F5A)	tavná pojistka (F5A)	sigurnosni osigurač (F5A)
7.	MIC1 IN	MIC1 microphone input	MIC1 mikrofonbemenet	MIC1 mikrofonový vstup	intrare microfon MIC1	MIC1 mikrofonski ulaz	MIC1 mikrofonski vhod	vstup pro mikrofon MIC1	MIC1 mikrofonski ulaz
8.	LINE1 IN	L+R stereo on	L+R sztereo be	L+R stereo vstup	intrare stereo L+R	L+R stereo ulaz	L+R stereo vhod	L+R stereo zapnuto	L+R stereo
9.	LINE2 IN	L+R stereo on	L+R sztereo be	L+R stereo vstup	intrare stereo L+R	L+R stereo ulaz	L+R stereo vhod	L+R stereo zapnuto	L+R stereo
10.	LINE3 IN	L+R stereo on	L+R sztereo be	L+R stereo vstup	intrare stereo L+R	L+R stereo ulaz	L+R stereo vhod	L+R stereo zapnuto	L+R stereo
11.	MONO OUT	mono audio output	monó audiókimenet	mono audio výstup	iešire audio mono	mono audio izlaz	mono avdio izhod	mono audio výstup	mono audio izlaz
12.	ANT	FM radio antenna	FM rádióantenna	anténa FM rádia	anténá radio FM	FM radio antenna	FM radio antenna	anténa FM rádia	FM radio antenna
13.	COM	speakers (-) pole	hangszórók (-) pólus	reprodukto (-) pól	pol (-) boxe	(-) pol zvučnika	(-) polariteta zvočnika	reprodukto (-) pól	zvučnici (-) pol
14.	SP1...SP6	100-120 V~groups	100-120 V~csoportok	100-120 V~skupiny	grupe 100-120 V~	grupe zvučnika 100-120 V~	skupine zvočnikov 100-120 V~	100-120 V~skupiny	100-120 V~grupe
15.	POWER	230 V~ 50 Hz power cable	230 V~ 50 Hz hálózatí kábel	230 V~ 50 Hz sieťový kábel	cablu de rețea 230 V~ 50 Hz	napojni kabel 230 V~ 50 Hz	napetostni kabel 230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz síťový kábel	230 V~ 50 Hz napojni kabel

MPA 240BT

FM range	87,6 - 108,0 MHz / 50 pr	LINE S/N	102 dB
File system	MP3 - FAT16/32, max. 32 GB	MIC S/N	66 dB
BT version	2.1 + EDR / 10 m max.	LINE impedance	10 kOhm
BT profile	A2DP, AVRCP	MIC impedance	600 Ohm
Media input	BT / FM / USB / SD / ANT	LINE sensitivity	-10 dB
Audio input	LINE1-3 / MIC1-2	MIC sensitivity	-50 dB
Audio output	2 x RCA LINE OUT	MIC2 fader	-30 dB
Hi-V speaker	70 - 120 V~	Bass (Hz/dB)	100 / ±10
Speaker	4 - 8 Ohm	Treble (Hz/dB)	12.000 / ±10
P max output	240 Watt	Power	230 V / 50 Hz / 400 W
Frequency	50 - 18.000 Hz (±0,5 dB)	Ta	0 °C...+35 °C
THD	<0,1% (60 - 16.000 Hz)	Dim. / Weight	480 x 380 x 98 mm / 9,6 kg

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

After unpacking the product, make sure it has not been damaged during transport. Keep children away from the packaging material, if it contains polybag or other hazardous components.

Simultaneously for up to 25 - 30 pcs of 70 - 120 Volt and traditional 4 - 8 Ohm speakers, connected and controlled in max. 6 independent groups.

- 6-channel mixer and 240 W amplifier • built-in multimedia unit • wireless BT connection
- playback from mobile device, computer • FM radio with memorisable radio stations
- MP3/WMA playback from USB/SD device • track repeat, playback in random order • graphic radio scale, control meter and playlist on LCD display • warning tone at the push of a button • automatic music playback and mixing when voice announcement
- dual volume control with level limitation • high and low level equalization • output for connecting a further amplifier or audio recorder • inputs: USB, SD, 2 x MIC (6,3 mm), 3 x L+R (2 x RCA), FM ANT • outputs: L+R (2 x RCA, mono) • power supply: 230 V / 50 Hz power cable • dimensions: 480 x 380 x 98 mm / 9,6 kg

AREAS OF USE

This model is a versatile professional amplifier that can drive a mixed assortment of 70/100/110/120 Volt and traditional 4-8 Ohm speakers.

It is ideal for institutions where a large number of distantly located speakers are used (e.g., offices, schools, medical centers, public institutions etc.). Because the model supports six different zones, the speakers in various rooms or sections can be controlled separately. In addition, the device can be used to create an efficient audio system when used together with traditional speakers in theaters or concert venues.

The amplifier also includes a 6-channel built-in mixer and treble/bass control. When the microphone is in use it automatically fades out music to a pre-set level, and fades it back when the speaker is finished talking. (Available for the MIC 2 input only.) The sound effect that can be triggered by PROMPT button makes it more efficient to make announcements.

The device can be used to drive up to 25-30 pcs 70/100/110/120 Volt speakers with a transformer, at the same time (eg. WAS, CES series). The audio output can be used to connect an external amplifier, which allows the creation of arbitrarily large audio systems.

CONNECTING THE SPEAKERS

The amplifier can be used to drive an assortment of speakers with different parameters. This means that 70-120 Volt speakers and traditional speaker boxes can be used at the same time. The maximum available power is distributed among the speakers; you need to consider this when choosing the number and type of speakers to use. When connecting the speakers, always make sure that there are no short circuits and that every speaker is connected with the right polarity. Always ask a professional to connect speakers and the amplifier must be powered off. The wires must not touch each other or touch the case with bare ends! Proceed to the visible markings beside the back connectors!

- Be sure to connect it properly to the correct polarity, without a short-circuit. Before switching on, check the correct connection.
- **Watch out when connecting the 70-120 Volt plugs! Do not touch them during operation! The back cover of the appliance should not be accessible during operation! CAUTION! RISK TO LIFE!**

SETTING THE VOLUME

There are several ways to set the desired volume. The BT / FM / MP3 audio sources of the multimedia unit can be adjusted by pressing the PREV / NEXT buttons. The current level is displayed from 0 to 15. Regardless of this, the LINE3 / MP3 knob also controls this multimedia signal level at the same time as the LINE3 rear inputs.

If you have limited the volume by using the PREV / NEXT pushbuttons, you can not increase the volume up to a certain level with the rotating knob, and vice versa.

It is advisable to keep both controllers at the level where they are still providing the required volume. The unreasonably high volume setting can cause noise and distortion to increase in some sources.

LINE1...LINE3: Volume control of the sources connected to the rear inputs
MIC1...MIC2: For microphones connected to the back and front microphone inputs
SP1...SP6 rotary switches: controls the volume of 100-120V speakers connected to up to 6 groups (eg 6 rooms).

THE MAXIMUM VOLUME

All speakers have to be broken in prior to intended use. The first 30-50 hours of operation can only be operated at 50% load! During this time, do not increase the volume up near the load capacity! At higher volume levels - in some cases - there may be distorted, low-quality sound. This can be caused by the too large input signal. If you hear a tense sound, immediately lower it and switch it off if necessary. Connecting the wrong signal-level devices can easily cause over-control. The maximum volume of the system is that which can be heard in good quality without distortion.

- When turning the volume up beyond this point, output power will not increase, while the distortion level will grow! This is very harmful to the speakers and may lead to faults!
- The amplifier is provided with short-circuit, overload and overheating protection. If this is activated, turn it off and then turn it back on after cooling.

SELECTING THE FUNCTIONS

Set a low volume level with the LINE3 / MP3 controller and check with pressing and holding the NEXT button to keep the volume of the multimedia unit low. When the unit is switched on, the ON LED lights up in red and the cooling fan on the back is operating. There will be a WELCOME message on the display for a short time, followed by „Can not find device“, which indicates that there is no USB / SD device connected. After pressing MODE repeatedly, the following functions alternate: FM radio - wireless BT connection - USB source - SD source MP3 / WMA player.

The display shows the current function, mode, and related information. For example the number of stored radio programs, the currently selected radio program, the radio scale, the current frequency, the track number, length, time, song information ... and in the bottom line, the control meter.

- After switching the function or turning the device off, it remembers the previous default settings.

FM RADIO

To receive radio programs, you need to connect an external antenna (not supplied). Attach a 80-100 cm long insulated wire, stripped on its end FM ANT screw on the back. Place it in vertical position above the unit, if this is possible.

Press the PLAY button to locate and store radio stations. At the 87-108MHz graphical scale, an arrow moves to the right to indicate the process. Meanwhile, the actual reception frequency (eg 90.0MHz) is displayed. The top line of the display shows the number of transmitters already found in „CH 00/01 ... 00/02 ... 00/03 ...“ format. At the end of the process, it switches to the radio station that was first found and stored. For example, 01/20 is the first radio station from the found 20.

PLAY: auto-station search and storage, press again to quit

PREV / NEXT: briefly press to switch to the next stored radio station

- Keep the antenna cable away from metal objects!
- Pressing the PREV and NEXT button controls the volume of the radio!
- Search stops when it detects a variable signal strength - this does not always mean finding a radio program.
- The reception of the radio depends to a great extent on the location of use and the current reception conditions.

WIRELESS BT CONNECTION

In addition to wired inputs, external devices can be connected via wireless BT connection. For example, a mobile phone, tablet, computer or smart TV with BT protocol. Press the MODE button to select BT mode. The display briefly shows „BT NOT LINK“ and then „CONNECTING“. In the directions for use of the device to be paired, find the nearby BT devices, including this amplifier. Connect the two devices together. In case of success, the external device ID will be displayed on the display and the desired program will be heard after a short beep from the speakers.

PLAY: playback on the mobile player's music player, press again to pause

PREV / NEXT: briefly press to switch to the previous or next track

- Pressing the PREV and NEXT button controls the volume level.
- Before starting the process, disconnect any BT devices connected to your mobile device.
- To find BT a connection, it takes approx. 30 seconds. You have this time to set up your mobile device properly. Then „BT NOT LINK“ is displayed instead of „CONNECTING“ in the display. If necessary, exit and return to BT Mode (MODE) to repeat the pairing.
- A device can be paired wirelessly with only one BT device at a time.
- When turned on, it will automatically re-connect to the previously paired and properly connected device if it is switched on nearby.
- If the wireless connection is lost, turn the BT mode on and off again if necessary, to enable pairing mode again.
- When a phone call is received on the connected mobile phone while listening to music, the music playback is paused. After the conversation, restart playback on the phone.
- The actual range depends on the other device and the ambient conditions. (eg. walls, human bodies, other electrical devices, movement...)
- Abnormal operation, noise can be caused by nearby radio equipment, this does not indicate a malfunction of the device!
- Abnormal operation may be caused by the specific features of the external device, which does not indicate any defects in the device. Occasionally, the BT function may be limited due to the specific features of the external device.

USB/SD - MP3/WMA PLAYBACK

If no USB or SD device is inserted, the display will show „Can not find device“ - if you previously have selected the MP3 / WMA playback mode with the MODE button. Irrespective of the current mode, playback starts when the external device is inserted. During playback, detailed information is displayed: the total number of songs, the currently played song, the current song's playing time and the time remaining for the song, audio format and sampling frequency, playback and repeat modes ...

PLAY: press it again to pause, and then resume playback

PREV / NEXT: briefly press to switch to the previous or next track

STOP: the playback will be canceled and the playlist (MENU) will be displayed, press again to start playback

RPT: press repeatedly to set the playback (repeat) mode. The arrow symbol in the upper left corner of the display and the character below (1, F, N, R, I, A) refer to the current mode. For example, repeat the current song, repeat all songs, randomly play, introducing the song: play 10 seconds from the beginning of each song, play all songs

- Press **PREV** and **NEXT** briefly for stepping in the playlist when it is shown on the display.
- Pressing **PREV** and **NEXT** controls the volume of the music player.
- The playlist displays detailed text data only when it is recorded with the MP3 / WMA file.
- Do not remove the memory card or USB device during playback, as this may cause data corruption!
- Recommended file system: FAT32. Do not use a NTFS formatted memory unit!
- When the memory unit is inserted, playback starts from the first song. If you have already listened to, the playback of the last track selected will resume even when you turned off the device and removed the storage unit.
- Only MP3 and WMA files that can be played on this unit may be on the storage!
- Abnormal operation may be caused by the unique features of the storage device, which does not include a malfunction of the device.

STEREO AUDIO LINE IN (LINE IN) AND MICROPHONE IN (MIC IN)

If there are devices that are supplied with a 2xRCA audio output, you can connect three of them at the same time to the inputs of the mixer amplifier. When the stereo signal arrives at the stereo input, it is processed as a mono signal. The built-in amplifier is a single channel and the LINE OUT output provides a mono signal. With three wired audio sources, two microphones can be used so that all five sources can be individually controlled.

- Keep in mind that the LINE3 controller controls the level of the multimedia unit as well.
- You can set the output level of the multimedia unit by pressing the **PREV / NEXT** buttons.
- The available sound quality depends on the quality of the audio signal provided by the external device, as well as its volume and sound settings.
- It is recommended to turn off the equalizer on the external devices and use it only on the amplifier.
- The small signal entering the amplifier (volume) may cause excessive noise, and excessive signal may cause distortion. It is recommended that the signal level be maintained at medium level.
- If the audio output does not receive a 2xRCA plug, you may need to obtain an external adapter or a connecting cable. The device does not include an audio cable.

SPEECH DRIVEN MUSIC MIXING (CROSSFADER)

Pressing the **PROMT** button on the front panel, you will hear a beeping sound, and then the current source and music will blur. By using the microphone connected to the **MIC2** jack on the front panel, you can terminate a speech, then the music will automatically return to the original setting.

CLEANING

Unpower the appliance prior cleaning by unplugging the power plug. Wipe the cover with a dry cloth. Do not use aggressive cleaning agents. Do not allow any liquid inside the appliance or the connectors or loudspeakers! To prevent scratching, wipe the display lightly with a slightly dampened, soft cloth, without pressure.

TROUBLESHOOTING

If you detect an error, turn off the device and unplug the power cord. Try to reconnect later. If the problem persists, review the following list. This guide can help you locate the problem if it is otherwise connected properly. Contact a specialist if necessary.

- The machine does not work, the display does not light up.

- The amplifier is not turned on.
- Check the position of the POWER switch.
- The power cable is not connected properly.
- Check the power cable's connection into the network socket.

- The selected signal source can not be heard.

- The volume control settings are not correct.
- Make sure that no built-in volume control or external device controller is set to a minimum.
- Not the correct input is selected.
- Check the digital display for the signal source to be listened to.
- The connection of the audio cable is not correct.
- Check the connection of the audio cable.
- No wireless connection was established.
- Start the wireless BT connection from the beginning. In case of failure, turn the BT function on the external device off and back on, or restart the external device, or the audio box. Make sure that other external devices are not connected to the audio box or mobile device.

WARNINGS

- Before using the product for the first time, please read the instructions for use and keep them in an accessible place for later reference!
- After use, turn the POWER switch off and unplug the power cord.
- Noise impact occurring at that time can immediately ruin the speakers! Cracking or other noise impact –which can occur at that time- can immediately ruin the speakers!
- In order to protect the audio system from the external noise, lead the audio cables far from the power cables!
- Do not cover the appliance and ensure the free airflow when it is installed. At least 10 cm space should be provided around the device! Covering the unit may cause overheating, fire or electric shock.
- Warming up of the back panel is a natural phenomenon. Do not touch it as it may become hot!
- Incorrect operation may occur due to compressed files, the compression program and the SD / USB memory quality, which is not a default of the device.

- The playback of even supported files is not guaranteed in all cases because it may be affected by software and hardware conditions out of the manufacturer's control. The playback of copyrighted DRM files is not guaranteed!
- Due to differing parameters, there may be a difference in volume between various audio files.
- Only playable files should be stored on the external memory card because the presence of extraneous data/files can slow down operation or cause malfunction.
- The manufacturer assumes no responsibility for data loss, corruption, etc. even if the data etc. are lost while using this product. We highly recommend backing up the data and tracks located on the connected storage device to a computer beforehand.
- Due to the unique features of the external devices, there may be a malfunction which is not a default of the device.
- Immediately disconnect the unit if there's any damage to the power cord or if any problems occur, and contact a specialist. Many abnormalities (no sound, bad odor, foreign objects in the device, etc.) are easy to detect.
- Do not make a cable connection during operation. Any such noise occurring at this time may damage the speakers.
- Due to presence of network voltage, comply with the usual fire protection rules! Never touch the unit or the power cable with wet hands! Disconnect the power supply immediately if the power cord is damaged!
- The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug! Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over! Do not lead the power cable under carpet, doormat, etc...!
- Speakers contain magnets, so do not place sensitive products (such as credit cards, cassettes, compasses...) on it.
- The appliance may only be connected to properly grounded 230 V ~ / 50 Hz electric wall outlets!
- The fuse on the back can only be replaced with the same size as the original! (F5A 250 V ~ / Ø5 x 20 mm)
- Make sure, no foreign objects can enter the unit between the cooling fan blades!
- Do not expose the unit to splashing water and do not place any liquid-filled objects such as cups on the unit! Do not place any open flame sources such as burning candles on the unit!
- Protect the appliance from dust, humidity, liquids, moisture, frost and shock as well as from direct heat and sunlight! Only for indoor use, in a dry place!
- The surface of the display is vulnerable, do not touch it, do not press it!
- Do not disassemble or modify the unit as this may cause fire, accident or electric shock! The improper installation or improper handling will void the warranty entail.
- Somogyi Elektronik Ltd. certifies, that the device conforms to 2014/53/EU directive. Full text of EU Certificate of Conformity available at the following link: www.somogyi.hu
- Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice.
- We don't take responsibility for printing errors and apologize if there's any.



Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.



A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkenő fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatókat kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

Egyidejűleg akár 25-30db, max. 6 független csoportba köthető és szabályozható 70-120 Volt és hatagymányos 4-8 Ohm hangszórókhoz.

- 6csatornás keverő és 240W erősítő-beépített multimédia egység • vezeték nélküli BT kapcsolat
- zenehallgatás mobilkészülékről, számítógépről • FM rádió memorizálható rádióadatokkal • MP3/WMA lejátszás USB/SD eszköztől • műsorszám ismétlés, lejátszás véletlen sorrendben • grafikus rádió skála, kivezetés mérő és lejátszási lista az LCD kijelzőn • figyelemfelkeltő hanglézés gombnyomásra • automatikus zene le- és felkereső hangmenüekdörkor • kettős hangbővítelemző szintkorlátozással • magas és mély hangsínszabályozás • kimenet tovább-erősítő vagy hangrögzítő csatlakoztatásához • bemenetek: USB, SD, 2 x MIC (6,3 mm), 3 x L+R (2 x RCA), FM ANT • kimenetek: L+R (2 x RCA, mono) • tápellátás: 230 V ~ / 50 Hz hálózati csatlakozókábel • méretek: 480 x 380 x 98 mm / 9,6 kg

ALKALMAZÁS

Sokoldalúan alkalmazható professzionális erősítő, amely képes akár vegyes kapcsolásban is 70/100/110/120 Voltos és hatagymányos 4-8 Ohmos hangszórókat megszólaltatni. Ideális olyan intézményekben, ahol egyidejűleg sok vagy évszámot nagy távolságra elhelyezett hangszórókat kell működtetni (pl. hivatali, iskola, rendező, közintézmény...). A hat zónás kialakításnak köszönhetően a különböző termek, épületrészek hasznosítása külön-külön kapcsolható. Ezáltal hagyományos hangdobozoknál kiváló hatásokú hangosítási rendszer építhető ki például színhazi, zenekari alkalmazás esetén.

Mindemellett beépített 6 csatornás keverővel és magas/mély hangsínszabályozóval rendelkezik. A mikrofon használatkor (csak MIC 2) automatikusan lehallkítja a zenét, majd a beszéd abbahagyása után az ismét felhangosodik. A hangbomlás hatékonyosságát nagymértékben elősegíti a PROMPT gombnyomásra megszólaltató figyelemfelkeltő hanglézés.

Az erősítő alkalmas egyidejűleg akár 25-30 darab 70/100/110/120 Voltos transzformátorral felszerelt hangszóró (pl. WAVS, CES zsenák) működtetésére. Audio kimenetére további erősítő kapcsolható, így tetszőlegesen bővíthető hangrendszer építhető ki.

A HANGSUGÁRZÓK CSATLAKOZTATÁSA

Lehetőség van az erősítő vegyes terhelésére. Ennek megfelelően a 70-120 Voltos hangszóró rendszerrel egyidejűleg hatagymányos hangdobozok is működtethetők. A maximálisan igénybe vehető lejtésmennyiség megoszik a hangszórók között, ezt figyelembe véve kell meghatározni az üzemeltetési hangszórók típusát és mennyiségét. A hangszórókat zártartámenesen és az előírt polaritással kell csatlakoztatni! A műveletet áramlatlanított állapotban, szakemberek kell elvégezni! Nem érhet egyúttal, vagy a burkolathoz a vezeték csupasz vége! Járjon el a hátoldali csatlakozók mellett látható jelzéseknek megfelelően!

- Ügyeljen a stabil, zártartámenesen és előírt polaritásnak megfelelő csatlakoztatásra! Bekapcsolás előtt ellenőrizze le a helyes csatlakoztatást!
- A 70-120 Voltos csatlakozók bekötésénél járjon el figyelmesen! Tilos ezeket érinteni működtetés közben! A készülék hátlapja ne legyen hozzáférhető működtetés közben! VIGYAZATI ÉLÉTVESZÉLY!

A HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA

Többféle lehetőség van a kívánt hangerő beállítására. A multimédiás egység BT/FM/MP3 jelforrásainak hangerője a PREV/NEXT gombok nyomva tartásával állítható. A kijelzőn 0-15 között látható az aktuális szint. Ettől függetlenül szintén szabályozza ezt a multimédiás jelszintet a LINE3/MP3 forgatógomb a LINE3 hátoldali bemenetek szabályozásával egyidejűleg.

- Ha a PREV/NEXT nyomógombokkal korlátozza a hangerőt, akkor a forgatógombbal sem tudja egy adott szint fölé növelni és ez fordítva is igaz.
- Javasolt mindkét szabályozót azo szinten tartani, ahol még éppen biztosított a szükséges hangerőt. Az indokolatlanul magas hangerő beállítás a zaj és a torzítás növekedését okozhatja egyes jelforrásoknál.

LINE1...LINE3: A hátoldali bemenetekre csatlakoztatott jelforrások hangerő-szabályozása
MIC1...MIC2: A hátoldali és frontoldali mikrofon bemenethez csatlakoztatott mikrofonokhoz
SP1...SP6 forgó kapcsolók: a mikrofon 6 csoportba (például 6 helyiségben) csatlakoztatott 100-120V hangszórók hangerőjét szabályozza.

A MAXIMÁLIS HANGERŐ

Minden hangszórózt kell járni a rendeltetészerű használatot megelőzően. Az első 30-50 üzemóránban csak 50%-os terheléssel működtethető! Ez idő alatt ne hangosítsa fel a maximális terhelhetőség közelébe! Nagyobb hangerőállásnál - bizonyos esetekben - előfordulhat torz, rossz minőségű hangzás. Ezt okozhatja a túlságosan nagy bemenő jel. Torz hangzás esetén azonnal haltsa le a készülék, és szükség esetén pedig kapcsolja ki a készüléket! Könnyen okozhat túlvételezés a nem megfelelő jelszintű készülékek csatlakoztatása. A rendszer maximális hangerője az, amely még jó minőségben, torzításmentesen hallgatható.

- A hangerő további növelésével már nem emelkedik a kimenő-teljesítmény, sőt megnő a rendszer torzítása! Ez karos a hangszóróra nézve és megbáhosodáshoz vezethet!
- Az erősítőt ellátókt rögzítárat, túlterhelés és túlméregedés elleni védelemmel. Ha ez működésbe lép, áramlatlanítsa, majd lehűlése után kapcsolja vissza!

A FUNKCIÓK KIVÁLASZTÁSA

Állítson be kicsi hangerőt a LINE3/MP3 szabályozóval és ellenőrizze a NEXT gomb nyomva tartásával, hogy a multimédiás egység hangerője ne legyen minimuma állítva. A készülék bekapcsolása után az ON LED pirossal világít és működni kezd a hátoldalon található hűtőventilátor. A kijelzőn rövid ideig a WELCOME üdvözlés, majd a Can not find device' olvasható, ami arra utal, hogy nincs USB/SD eszköz csatlakoztatva. A MODE gomb többszöri megnyomása után az alábbi funkciók váltakoznak: FM rádió - vezeték nélküli BT kapcsolat - USB jelforrás - SD jelforrás MP3/WMA lejátszó.

A kijelzőn látható az aktuális funkció, üzemmód és az ahhoz kapcsolódó információk. Például a memorizált rádióműsorok száma, az éppen kiválasztott rádióműsor, a rádió skála, az aktuális frekvencia, a lejátszott műsorszám sorszáma, hossza, az abból eltelt idő, a dalra vonatkozó szöveges információk... és az alsó sorban a kivezítés mérő műszer.

- Funkció váltás vagy kikapcsolás után a készülék megjegyzi a korábbi alapbeállításokat.

FM RÁDIÓ

Rádióműsorok vételéhez szükség van külső antenna (nem tartozék) csatlakoztatására. A hátoldalon található FM ANT csavarhoz rögzítsen egy 80-100 cm hosszú, csupaszított végű szigetelt vezetékét. Ezt lehetőleg függőleges pozícióban helyezze el a készülék fölött. Nyomja meg a PLAY gombot a rádióadók megkereséséhez és tárolásához. A 87-108MHz grafikus skála fölött nyíl mozog jobbra, jelezve a folyamatot. Eközben a konkrét vételi frekvencia (pl. 90.0 MHz) is látható. A kijelző felső sorában a „CH 00/01...00/02...00/03...” formában látható a már megtalált adók száma. A folyamat végén a legelőször megtalált és tárolt rádióállomásra kapcsol. Például 01/20 az első rádióállomás a megtalált 20-ból.

PLAY: automatikus állomáskeresés és tárolás, újra megnyomva kilép
PREV / NEXT: röviden megnyomva átkapcsol a következő memorizált rádióállomásra

- Az antenna vezetékét tartsa távol fém tárgyaktól!
- A PREV és NEXT nyomva tartása a rádió hangerőjét szabályozza!
- A keresés megáll, ha változó jelerősséggel érkezel – ez nem mindig jelenti rádióműsor megtalálását.
- A rádió vételkészsége nagymértékben függ a használat helyétől, az aktuális vételi viszonyoktól.

A VEZETÉK NÉLKÜLI BT CSATLAKOZTATÁS

A vezeték bemenetek mellett lehetőség van vezeték nélküli BT kapcsolaton keresztül csatlakoztatni külső eszközöket. Ilyen lehet például a BT protokollal rendelkező mobiltelefon, táblagép, számítógép vagy okos televízió. A MODE gombbal válassza ki a BT módot. A kijelzőn rövid ideig a „BT NOT LINK” majd a „CONNECTING” felirat olvasható. A párosítandó készülék használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT eszközöket, köztük ezt az erősítőt. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Siker esetén a kijelzőn megjelenik a külső eszköz azonosítója, és a hangszórókból egy rövid hanglézés után hallható a kívánt műsor.

PLAY: lejátszás a mobilkészülék zenelejátszójával, újra megnyomva szünet
PREV / NEXT: röviden megnyomva átkapcsol az előző vagy következő műsorszámra

- A PREV és NEXT nyomva tartása a hangerőt szabályozza!
- A folyamat megkezdése előtt válassza le a mobilkészülékről az esetlegesen már hozzá kapcsoltott BT eszközöket.
- A BT kapcsolat keresése kb. 30 másodpercig tart. Ennyi ideje van a mobilkészülék megfelelő beállítására. Ezután a kijelzőn a „CONNECTING” (kapcsolódás folyamatban) helyett a „BT NOT LINK” (nincs csatlakoztatva BT eszköz) szöveg olvasható. Szükség esetén lépjen ki és vissza a BT módba (MODE) a párosítás megismétléséhez.
- Egy készülék egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható vezeték nélküli módon.
- Bekapcsolása után a korábban már párosított és megfelelően csatlakoztatott készülékhez automatikusan újra csatlakozik, ha bekapcsolva a közelben található.
- Ha megszakad a vezeték nélküli kapcsolat, szükség esetén kapcsolja ki és vissza a BT módot, hogy a párosítás mód újra aktiválódjon.
- Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, a zenelejátszás szünetel. A beszélgetés után a telefon indítja el a lejátszás folytatását.
- Az aktuális hálózati viszonyok függ a másik készülék állása és környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás...)
- Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő rádiófrekvenciás készülékek, ez nem utal a készülék megbáhosodására!
- Rendellenes működést okozhatnak a külső eszköz egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék hibájára! Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készülék egyedi sajátosságainak következtében.

USB/SD - MP3/WMA LEJÁTSZÁS

Ha nincs bekapcsolva USB vagy SD eszköz, a kijelzőn a „Can not find device” (nem található eszköz) figyelmeztetés látható – amennyiben előzőleg a MODE gombbal kiválasztotta az MP3/WMA lejátszás funkcióit. Az aktuális üzemmódot figyelmen kívül iszonnal megkezdődik a külső eszköz bevezetésekor a lejátszás. Lejátszás közben a kijelzőn részletes információk láthatók: a tároló eszközön lévő összes és éppen lejátszott dal száma, az aktuális dal műsorszámja és az abból eltelt idő, az audio formátum és mintavételezési frekvencia, lejátszási-ismétlési módok...

PLAY: lejátszás, újra megnyomva szünet, majd folytatódik a lejátszás
PREV / NEXT: röviden megnyomva átkapcsol az előző vagy következő műsorszámra

STOP: a lejátszás törődik és a lejátszási lista (MENU) látható, újra megnyomva ismét lejátszás

RPT: többször megnyomva beállítható a lejátszási (ismétlési) mód. A kijelző bal felső sarkában látható nyíl szimbólum és az alatta megjelenő karakter (1, F, N, R, I, A) utal az aktuális módra. Például az aktuális dal ismétlése, az összes dal ismétlése, véletlen sorrendű lejátszás, dalbemutató: 10 másodperc lejátszása minden dal elejéből, összes dal lejátszása

- A **PREV** és **NEXT** rövid megnyomásával a lejátszási listában lehet léptetni, ha éppen az látható a kijelzőn.
- A **PREV** és **NEXT** nyomva tartása a zenelejátszó hangerejét szabályozza!
- A lejátszási listában csak akkor láthatók részletes szöveges adatok, ha azok az MP3/WMA fájljal együtt rögzítésre kerültek.
- Lejátszás közben ne távolítsa el a memóriakártyát vagy USB eszközt, mert az adatok sérülését okozhatja!
- A javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálási memóriaegységeit!
- A memória egység behelyezésekor az első daltól indul a lejátszás. Ha előzőleg már hallgatta, akkor az utójaira kiválasztott műsorszámot folytatódik a lejátszás akkor is, ha közben kikapcsolta a készüléket és eltávolította az eszközt.
- Kizárólag az elkészítés lejátszásra alkalmas MP3 és WMA fájlok lehetnek a tárolón!
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék megbízhatóságára!

STEREO AUDIO BEMENET (LINE IN) ÉS MIKROFON BEMENET (MIC IN)

Amennyiben vannak olyan készülékek, amelyekkel ellátott 2xRCA audio kimenettel, akkor azok közül egyidejűleg három csatlakoztathat a keverő-erősítő bemeneteihez. A stereo bemenetre érkező stereo jel összeeszt követően mono jelként kerül feldolgozásra. A beépített vegerősítő egy csatornába és a LINE OUT kimenet is mono jel biztosít. A három, vezetékes audio jelforrással együtt két mikrofon is használható úgy, hogy mind az öt jelforrás külön szabályozható.

- Ne felejtse, hogy a LINE3 szabályozó a multimédiás egység jelszintjét is szabályozza.
- A multimédiás egység kimenő szintje a PREV/NEXT gombok nyomva tartásával állítható be.
- Az elérhető hangmódság függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől, valamint annak hangérő és hangszin beállításaitól.
- Javasolt a külső eszközökön kikapcsolni a hangszin szabályozást és azt csak az erősítőn használni.
- Az erősítőbe bemenő kicsi jel (hangérő) többet zajt, a túl nagy jel pedig torzítást okozhat. Javasolt a jelforrás hangerejét közepes szinten tartani.
- Ha az audio kimenet 2xRCA dugtató fogad, akkor szükség lehet külső adapter vagy csatlakozókábel beszerzésére. A készüléknek nem tartozéka audio csatlakozókábel.

BESZÉDEVEZÉRELT ZENE KEVERÉS (CROSSFADER)

Az előlapon található **PROMT** gombot megnyomva a fagyfelméltől hangjelzés hallatszik, majd elhalik az aktuális jelforrás, zene. Ekkor az előlapi **MIC2** aljzatba csatlakoztatott mikrofont használva szöveges közleményt mondhat el, aminek befejezése után a zene automatikusan visszajön és az eredetileg beállított módon szól tovább.

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával! Száraz törülközővel tisztítsa meg a készülék burkolatát. Ne használjon agresszív tisztítószereket! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra vagy a hangszórókra! A kijelzőt - a karcolódás megelőzése érdekében - enyhén nedves, puha kendővel, nyomás nélkül törölje át!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózatról! Később próbálja meg visszakapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegeket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

- Nem működik a készülék, nem világít a kijelző.

- Az erősítő nincs bekapcsolva.
- Ellenőrizze a POWER kapcsoló pozícióját.
- A hálózati kábel nincs megfelelően csatlakoztatva.
- Ellenőrizze a csatlakozókábel korekt bedugását a hálózati aljzatba.

- Nem hallható a kiválasztott jelforrás.

- A hangérő-szabályozó beállítása nem megfelelő.
- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimunuma állítva egyik beépített hangérő-szabályozó sem, illetve a külső eszköz szabályozója sem.
- Nem a megfelelő bemenet van kiválasztva.
- Ellenőrizze a digitális kijelzőt, hogy hallgattai kívánt jelforrás kerül-e kiválasztásra.
- Helytelen az audio kábel csatlakoztatása.
- Ellenőrizze az audio kábel korekt csatlakoztatását.
- Nem jött létre a vezeték nélküli kapcsolat.
- Kezdje előlről a vezeték nélküli BT csatlakoztatást. Sikertelenség esetén kapcsolja ki és vissza a külső eszköz BT funkcióját, vagy indítsa újra a külső eszközt, illetve a hangdobozt. Ugyeljen rá, hogy más külső eszközei ne kapcsolódnak ekközben a hangdobozhoz vagy a mobilkészülékhez.

FIGYELMEZTETÉSEK

- *Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre!*
- *A használat befejezése után kapcsolja ki a POWER kapcsolóval és húzza ki a hálózatról a csatlakozódugót!*
- *Soha ne kapcsolja be a rendszert magas hangerőállás mellett! Az ilyenkor előforduló esetleges zajkés azonnali törökreteheti a hangszórókat.*
- *Az audio rendszer külső zajtól történő megvédése érdekében az audio kábeleket vezesse távol a hálózati kábelektől!*
- *Ne takarja le a készüléket, elhelyezésénél biztosítsa a levegő szabad áramlását! Körben legalább 10 cm helyet kell biztosítani! Letakarása túlmelegedést, tűzveszélyt, áramütést okozhat!*
- *A hátdolali fém panel melegeése természetes jelenség. Mivel felforrósodhat, ne érintse meg!*
- *A tömörített fájloktól, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az SD/USB memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.*

• *A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatja a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények. Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása!*

- *A különböző audio fájlok hangereje és hangminősége között különbség lehet azok eltérő paramétereiből adódóan.*
- *A lejátszható fájlokon kívül ne tároljon más típusú fájlokat a memóriakártyán, mert az lelassíthatja, akadályozhatja a lejátszást.*
- *Az elvesztett vagy megsérült adatokért st. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépre.*
- *A külső eszközök egyedi jellemzőiből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.*
- *Azonnal áramtalanítsa a készüléket a hálózati kábel megsérülésekor, vagy ha bármilyen hibát észlel, és forduljon szakemberhez! Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, idegen tárgy a készülékben, stb.) könnyen rendeltel.*
- *Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Az ilyenkor előforduló zajkés törökreteheti a hangszórókat.*
- *A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat! Nedves kézzel tilos a készülék vagy a csatlakozókábel megérintése! A hálózati csatlakozókábel megsérülése esetén azonnali áramtalanítsa a készüléket!*
- *A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Ügy vegye a csatlakozókábel, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábel, szöngy, lábtörő, stb. alatt!*
- *A hangszórókábel megérintése tartalmaznak ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelekártya, magnokazetta, irántű...)*
- *Csak 230 V~ / 50 Hz feszültségű, első érintésvédelmi osztályú csatlakozójelzatra szabad csatlakoztatni!*
- *A hátdolali található biztosíték kizárólag az eredetileg megegyező értékűre cserélhető ki! (F5A 250 V~ / Ø5 x 20 mm)*
- *Ugyeljen rá, hogy ne kerüljön idegen tárgy a hűtőventillátor lapátjai közé!*
- *A készüléket ne érje forrócső víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre! Nyitj langforrás, mint például egy gyertya, nem helyezhető a készülékre!*
- *Óvja portól, párától, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hó- vagy napárvízástól! Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!*
- *A kijelző felülete sérülésre érzékeny, azt ne érintse, ne nyomja meg!*
- *Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, nem tűzet, balesetet vagy áramütést okozhat. A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen beavatkozás a jótállás megszűnését vonja maga után.*
- *A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelő Nnyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.somogyi.hu*
- *A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat.*
- *Az esetleges nyomdahiabakért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.*



Áramütéveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnali áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, azt kizárólag a gyártó vagy megbízott szer-veze cserélheti ki!



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelle-geben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu



Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je poskytovaný originálnym návodom. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytujúce dohľad alebo ich používajú s pomocou a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom baliaci výrobok, keď obsahuje sáčok alebo inú nebezpečnú komponent!

Na prevádzku súčasne 25 - 30 kusov 70 - 120 V a klasických 4 - 8 Ohm reproduktorov, zapojiteľných a regulovateľných v max. 6 samostatných skupinách
6 kanálový mixážny pult a 240 W zosilňovač • zabudovaná multimediálna jednotka • bezdrôtové BT spojenie • počúvanie hudby z mobilného zariadenia, počítača • FM rádio a uloženie stanic do pamäte • MP3/WMA prehrávanie z USB/SD zdroja • opakovanie skladby, prehrávanie v náhodnom poradí • grafická škála rádia, kontrola prebudenia a zoznam prehrávania na LCD displeji • upozorňujúci zvukový signál stlačením tlačidla • automatická regulácia hlasitosti hudby počas hovoru • dvojitý regulátor hlasitosti s obmedzovaním úroveň • regulácia vysokých a nízkych tónov • výstup pre ďalší zosilňovač alebo prístroj na nahrávanie zvuku • vstupy: USB, SD, 2 x MIC (6,3 mm), 3 x L+R (2 x RCA), FM ANT • výstupy: L+R (2 x RCA, mono) • napájanie: 230 V / 50 Hz sieťový kábel • rozmery: 480 x 380 x 98 mm / 9,6 kg

POUŽITIE

Mnohostranne použiteľný profesionálny zosilňovač, ktorý slúži na prevádzku 70/100/110/120 V reproduktorov, aj klasických 4-8 Ohm reproduktorov v rôznom zapojení. Ideálny do takých inštitúcií, kde sa musí prevádzkovať mnoho alebo niekoľko reproduktorov vo veľkej vzdialenosti od seba (napr. úrad, škola, ordinácia, verejná správa...). Vďaka 6 zónovému usporiadaniu možno jednotlivé zapojíť a ozvučiť rôzne sieni, časti budov. Okrem toho možno vybudovať klasickými reproduktormi systém ozvučenia s pôvodným efektom napríklad pre použitie na javisku, v orchestri. Okrem toho disponuje zabudovaným 6 kanálovým mixovačom a reguláciou výšok / basov. Pri použití mikrofónu (len MIC 2) automaticky reguluje hlasitosť hudby a po ukončení hovoru, hlasitosť hudby znovu zosilní. Účinnosť hlasitého prejavu v značnej miere podporuje upozorňujúci zvukový signál stlačením tlačidla PROMPT. Zosilňovač je vhodný na prevádzkovanie súčasne až 25-30 kusov reproduktorov s 70/100/110/120 V transformátorom (napr. WAS, CES séria). Na audio výstup možno pripojiť ďalší zosilňovač, týmto spôsobom možno vybudovať systém ľubovľajnej veľkosti.

PRIPOJENIE REPRODUKTOROV

Zosilňovač môžete rôzne zaťažiť. S 70-120 V reproduktormi systémom môžete prevádzkovať súčasne aj klasické reboxy. Maximálne použiteľný výkon sa rozdelí medzi reproduktormi a chladiakom na to sa musí určiť typ a množstvo reproduktorov, ktoré chcete zapojiť. Reproduktry zapojte tak, aby nedošlo k srúť, dbajte na správnu polaritu! Tento úkon môže vykonať iba odborník v beznapätovom stave! Dbajte na to, aby sa odizolované koncovky káblov nedotýkali alebo sa nedotýkali krytín! Postupujte podľa označení vedľa prípojk na zadnej strane!

• Dbajte na stabilné, bezstratové prepojenie podľa predpísanej polarity! Pred zapnutím skontrolujte správne pripojenie!

• **Pri zapojení 70-120 V prípojok postupujte opatrne! Počas prevádzky je zakázané dotýkať sa ich! Zadná strana prístroja nesmie byť prístupná v priebehu jeho prevádzky! POZOR! ŽIVOTU NEBEZPEČNÍ!**

NASTAVENIE HLASITOSTI

Na nastavenie hlasitosti máte viac možností. Hlasitosť multimediálnej jednotky zdroj signálu BT/FM/MP3 môžete nastaviť pomocou podzrnaním tlačidla PREV/NEXT. Na displeji sa zobrazuje aktuálna úroveň medzi 0-15. Okrem toho otcný gombík LINE3/IMP3 tiež reguluje tento multimediálny signál so súčasnou reguláciou zadných vstupov LINE3.

• **Keď obmedzujete hlasitosť pomocou tlačidla PREV/NEXT, tak ani otcným gombíkom sa nedá nastaviť nad určitú úroveň a platí to aj v opačnom prípade.**

• **Odporič sa obáva regulatory hlasitosti nastaví na úroveň, na ktorej je zabezpečená dostatočná hlasitosť. Nastavenie vysokej hlasitosti bez dôvodu môže spôsobiť pri niektorých zdrojoch signálu hluk a skreslenie zvuku.**

LINE1...LINE3: regulácia hlasitosti zdrojov signálu pripojených na vstupy na zadnej strane
MIC1...MIC2: Pre mikrofóny pripojené na mikrofónové vstupy na prednej a zadnej strane
SP1...SP6 otcné spínače: regulujú hlasitosť 100-120 V reproduktorov max. v 6 skupinách (napr. v 6 miestnostiach)

MAXIMÁLNA HLASITOSŤ

Každý reproduktor musí byť pred pravidelným použitím zabehnutý. V prvých 30-50 hodinách prevádzky môže byť zaťažený len na 50%! Počas tejto doby nepoužívajte reproduktor v blízkosti maximálnej hlasitosti pri vyššej hlasitosti – v niektorých prípadoch – môže nastať skreslenie zvuku alebo nekaltné ozvučenie. Môže to zapríčiniť príliš silný vstupný signál. V prípade skreslenej reprodukcie okamžite treba znížiť hlasitosť, poprípade vypnúť zariadenie! Napojenie prístrojov s nevhodnou úrovňou vstupného signálu môže spôsobiť nežiaduce prebudenie zosilňovača. Maximálna hlasitosť systému je tá, pri ktorej sa ešte dá počuť v dobrej kvalite bez skreslenia.

• **Ďalším zvýšením hlasitosti sa vstupný výkon nezvyšuje, iba sa zvyší skreslenie systému! To je škodlivé pre reproduktory a môže spôsobiť ich poškodenie!**

• **Zosilňovač má ochranu proti skratu, preťaženiu a prehriatiu. Keď sa táto ochrana zapne, tak prístroj odpojí od elektrickej energie a zapne znovu až po jeho vychladnutí!**

VÝBER FUNKCIÍ

Pomocou regulátora LINE3/IMP3 nastavíte nížku hlasitosť a podržaním tlačidla NEXT skontrolujete, aby hlasitosť multimediálnej jednotky nebola nastavená na minimum. Po zapnutí prístroja svieti červená ON LED kontrolka a začne fungovať chladiaci ventilátor na zadnej strane prístroja. Na displeji sa krátko zobrazí nápis WELCOME, potom nápis „Can not find device“, čo znamená, že nie je pripojený USB zdroj. Po stlačení tlačidla MODE viackrát sú dostupné nasledovné funkcie: **FM rádio – bezdrôtové BT spojenie – USB zdroj – SD zdroj – MP3/WMA prehrávač.**

Na displeji sa zobrazí aktuálna funkcia, režim a informácie s tým spojené. Napríklad počet uložených rozhlasových stanic, práve prehrávaná stanica, škála rádia, aktuálna frekvencia, poradové číslo a dĺžka prehranej skladby, čas prehrávania, textové informácie... a v dolnom riadku kontrolku prebudenia.
 • **Po zmene funkcie alebo po vypnutí si prístroj zapamätá základné nastavenia.**

FM RÁDIO

Na príjem rozhlasových stanic budete potrebovať externú anténu (nie je prislúšenstvom). Ku skrutke FM ANT na zadnej strane pripojte izolovaný 80 – 100 cm kábel s odizolovanou koncovkou. Kábel umiestnite vo zvislej polohe nad prístrojom.

Stlačením tlačidla PREV sa vyhladávaná a uloženie rozhlasových stanic. Nad grafickou škálou 87 – 108 MHz sa pohybuje šípka doprava, čo označuje priebeh procesu. Medzitým sa zobrazí aj konkrétna frekvencia príjmu (napr. 90.0 MHz). V tomto momente displej sa zobrazí číslo nájdených stanic vo forme „CH 00/01...00/02...00/03...“. Po ukončení vyhladávaná sa zapne prvá nájdená a uložená rozhlasová stanica. Napríklad 01/20 je prvá stanica z nájdených 20.

PLAY: automatické vyhladávanie a uloženie stanic, ďalším stlačením ukončenie
PREV / NEXT: krátkym stlačením sa prepne na nasledujúcu uloženú stanicu

- **Anténový kábel držte ďaleko od kovových predmetov!**
- **Podržaním tlačidla PREV a NEXT môžete regulovať hlasitosť rádia!**
- **Vyhľadávane sa zastaví, keď prístroj objaví premenlivú silu signálu – toto neznamena vždy objavenie rozhlasovej stanice.**
- **Schopnosť prijímať rádiový signál vo veľkej miere závisí od miesta použitia a od aktuálnych podmienok príjmu.**

BEZDRÔTOVÉ BT SPOJENIE

Okrem káblového vstupu zariadenie je možné spárovať s inými zariadeniami cez bezdrôtové BT spojenie. Môže to byť mobilný telefón, tablet, notebook alebo smart TV s BT protokolom. Tlačidlom MODE vyberte režim BT. Na displeji sa krátko zobrazí „BT NOT LINK“ a potom nápis „CONNECTING“. Poďa návilu na použitie spárovaného prístroja vyhadzajte zariadenia s BT v blízkosti, medzi nimi aj tento zosilňovač. Spojte tieto dva prístroje. Po úspešnom pripojení sa na displeji objaví identifikácia externého prístroja a po krátkom zvukovom signáli z reproduktorov môžete počuť zvolený program.

PLAY: prehrávanie s prehrávačom mobilného zariadenia, ďalším stlačením pauza

PREV / NEXT: krátkym stlačením prepne na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu

- **Podržaním tlačidla PREV a NEXT môžete regulovať hlasitosť!**
- **Pre spárovaním odpoje a mobilného zariadenia všetky pripojené BT prístroje.**
- **Vyhľadávane BT spojenia trvá cca. 30 sekúnd. Máte toto času na správne nastavenie mobilného zariadenia. Potom na displeji sa zobrazí text „BT NOT LINK“ (nie je pripojený BT prístroj) namiesto „CONNECTING“ (prebieha spojenie). V prípade potreby choďte nastápné do režimu BT (MODE) a opakujte párovanie.**
- **Jeden prístroj je možné spárovať bezdrôtovo iba s jedným BT zariadením.**
- **Po zapnutí sa automaticky znova pripoju k zariadeniu, s ktorým už bol skoršie spárovaný a úspešne spojený a keď je toto zariadenie zapnuté v blízkosti prístroja.**
- **V prípade prerušenia bezdrôtového spojenia v prípade potreby vypnite a zapnite prístroj, aby sa znova aktivoval režim párovania.**
- **V prípade prichádzajúceho hovoru na pripojený mobilný telefón sa prehrávanie hudby preruší. Po ukončení hovoru spustíte prehrávanie hudby na mobilnom telefóne.**
- **Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia. (napr. steny, ľudské telá, iné elektrické prístroje, pohyb...)**
- **Môže dôjsť k chybnej činnosti prístroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti si v prevádzke rádiových zariadení. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja!**
- **Individuálne vlastnosti externých prístrojov môžu spôsobiť nesprávnu prevádzku, čo nie je chyba toto prístroja! V určitých prípadoch môže fungovať BT funkcia obmedzene v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.**

USB/SD - MP3/WMA PREHRÁVANIE

Keď nie je vložený USB alebo SD zdroj, na displeji sa zobrazí upozornenie „Can not find device“ (nie je vložený zdroj) – keď predtým ste tlačidlom MODE vybrali funkciu prehrávania MP3/WMA. Vložením externého zdroja sa spustí prehrávanie nezávisle od toho, aký režim je aktuálne nastavený. Počas prehrávania sa zobrazia na displeji podrobné informácie: čísla všetkých skladieb na nosiči, číslo prave prehrávanej skladby, čas prehrávania aktuálnej skladby, auto formát a frekvencia odberata zvuku, režim prehrávania - opakovania...

PLAY: prehrávanie, ďalším stlačením pauza, potom pokračovanie prehrávania

PREV / NEXT: krátkym stlačením prepne na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu

ZTOP: spustiť sa zastaví a zobrazí sa zoznam prehrávania (MENU), ďalším stlačením sa znova prehrávanie

RPT: stlačením viackrát a môžete nastaviť režim prehrávania (opakovania). V ľavom hornom rohu sa zobrazí symbol šípky a pod ňou je uveden zsek (1, F, N, R, I, A), ktorý označuje aktuálny režim. Napríklad opakovanie aktuálnej skladby, opakovanie všetkých skladieb, náhodné poradie prehrávania, ukážka skladby: 10 sekúnd zo všetkých skladieb, prehrávanie všetkých skladieb.

- Krátkym stlačením **PREV** a **NEXT** môžete krokovať v zozname prehrávania, keď tento zoznam vidíte na displeji.
- Podržaním tlačidla **PREV** a **NEXT** môžete regulovať hlasitosť!
- V zozname prehrávania môžete vidieť podrobné textové údaje len vtedy, keď tie boli uložené spolu s MP3/WMA súborom.
- USB nosič alebo pamäťovú kartu neodpojte počas prehrávania, lebo dáta sa môžu poškodiť!
- Odporúčame systém súborov karty: FAT32. Nepoužívajte pamäťové jednotky naformátované na NTFS systém!
- Po vložení pamäte sa prehrávanie začne prvou skladbou. Ak ste ju už počúvali, a medzi tým ste pamäť neodstránilí z prístroja, prehrávanie pokračuje od nasledujúcej vybratej skladby, aj v prípade, ak prístroj bol medzi tým vypnutý alebo karta odstránená.
- Na nosiči neukladajte iné typy súborov ako MP3 a WMA, ktoré sú vhodné na prehrávanie!
- Individuálne vlastnosti pamäťových nosičov môžu zapríčiniť nezvyčajnú činnosť zariadenia, ktorá neukazuje na chyby prístroja!

STEREO AUDIO VSTUP (LINE IN) A MIKROFÓNOVÝ VSTUP (MIC IN)

- V prípade, že máte také zariadenie, ktoré disponuje 2 x RCA audio výstupom, môžete tri takéto zariadenia pripojiť naraz k vstupom mixážneho zosilňovača. Po zhrnutí stereo signálu zo stereo vstupu bude spracovaný ako mono signál. Zabudovaný koncový zosilňovač je jednonákanálový a výstup LINE OUT zabezpečí tiež mono signál. Spolu s tromi kábovými audio zdrojmi signálu môžete použiť aj dva mikrofóny tak, že všetkých 5 zdrojov signálu môžete regulovať samostatne.
- Nezabudnite, že regulátor **LINE3** reguluje aj úroveň zdroja multimedialnej jednotky.
 - Výstupnú úroveň multimedialnej jednotky môžete nastaviť podržaním tlačidla **PREV/NEXT**.
 - Kvalita zvuku závisí od kvality audio signálu externého prístroja, resp. od jeho nastavenej hlasitosti a nastavení equalizéra.
 - Odporúča sa equalizér na externom prístroji vypnúť a používať ho len na zosilňovači.
 - Vstupný signál (hlasitosť) na nízkej úrovni môže spôsobiť hluk, signál na príliš vysokej úrovni môže spôsobiť skreslenie zvuku. Odporúča sa zdroj signálu nechať v strednej pozícii.
 - Keď audio výstup nie je vhodný pre 2 x RCA vídlicu, tak môže byť potrebné zabezpečiť si externý adaptér alebo pripojovací kábel. Audio pripojovací kábel nie je priloženým.

PRELÍNIANIE DVOCH KANÁLOV (CROSSFADER)

Stlačením tlačidla na prednom paneli **PROMT** odpozne upozorňujúci zvukový signál a aktuálny zdroj signálu, hudba sa stíši. Teraz môžete použiť mikrofón, ktorý je pripojený do zásuvky **MIC2** na prednom paneli, a môžete začať hovoriť. Po ukončení hovoru hudba sa automaticky zosilní na pôvodne nastavenú hlasitosť.

ČISTENIE

Pred čistením prístroj odpojte od elektrickej energie vytiahnutím pripojovacej vidlice! Suchou utierkou očistite vonkajšiu časť prístroja. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby so do vnútra prístroja, na jeho elektrické súčiastky a na reproduktory, nedostala voda! Displej opatrne očistite mierne vlhkou utierkou tak, aby ste ho nepoškriabali.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pri zistení poruchy treba vypnúť zosilňovač a odpojiť od elektrickej energie! Neskôr skúste ho ešte raz zapnúť. Ak problém aj naďalej potrvá, prečítajte dole uvedený popis porúch. Tento návod môže pomôcť pri odstránení poruchy, ak spotrebiteľ je zapojený podľa predpisov. V prípade potreby sa obráťte na odborníka!

- Prístroj nefunguje, displej nesvieti.

- Zosilňovač nie je zapnutý.
- Skontrolujte pozíciu spínača **POWER**.
- Sieťový kábel nie je správne pripojený.
- Skontrolujte korektné pripojenie kábla do sieťovej zásuvky.

- Nepočuť zvuk zdroja signálu.

- Nie je správne nastavený regulátor hlasitosti.
- Skontrolujte, či nie je nastavený regulátor hlasitosti alebo regulátor hlasitosti externého prístroja na minimum.
- Nesprávny vstup.
- Skontrolujte na digitálnom displeji, či ste vybrali správny zdroj signálu.
- Nesprávne pripojenie audio kábla.
- Skontrolujte korektné pripojenie audio kábla.
- Nepodarilo sa bezdrôtové spojenie.
- Skúste znovu od prvého kroku spárovať prístroje. V prípade neúspechu vypnite a znovu zapnite BT funkciu externého prístroja alebo reštartujte externý prístroj, resp. reprobox. Dbajte na to, aby iné externé prístroje neboli pritom pripojené k reproboxu alebo mobilnému zariadeniu.

UPOZORNENIA

- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte!
- Po ukončení používania vypnite prístroj pomocou spínača **POWER** a vytiahnite pripojovaciu vídlicu z elektrickej siete!
- Nezapínajte systém pri hlasitosti nastavenej na maximum! V takomto prípade zaprašenie alebo iný zvukový náraz môže spôsobiť okamžité poškodenie reproduktorov.
- V záujme ochrany audio systému pred vonkajším hlukom, audio káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia!
- Zariadenie nezakrývajte, pri umiestnení zabezpečte voľný pohyb vzduchu! Dodržiavajte min. 10 cm vzdialenosť! Zakryvanie prístroja môže spôsobiť prehriatie, úder elektrickým prúdom a zvyšuje nebezpečenstvo požiaru!
- Prehriatie zadnej kovovej časti počas používania je normálnym javom. Keďže môže byť horúca, nedotýkajte sa jej!

- Môže dôjsť k chybné činnosti prístroja, čo môžu spôsobiť komprimované formáty, komprimovacie programy alebo kvalita USB/SD pamäte. To nepokazuje na chyby prístroja.
- Nemôže sa zaručiť ani prehrávanie podporovaných súborov v každom prípade, môže to ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv. Chránené autorské právo negarantuje, že prístroj prehrá DRM súbory!
- Medzi hlasitosťou rôznych audio súborov môže byť rozdiel pre ich odlišné parametre.
- Dbajte na to, aby sa na externom zdroji nachádzali len súbory, ktoré sa môžu prehrávať, lebo v opačnom prípade prehrávanie sa môže spomaliť alebo prerušiť.
- Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladbe nachádzajúcich sa na pamäti.
- Individuálne vlastnosti externých prístrojov môžu spôsobiť nesprávnu prevádzku, čo nie je chyba tohto prístroja!
- Keď zistíte akýkoľvek problém, ihneď vypnite prístroj a obráťte sa na odborníka! Mnoho porúch sa zisťí ľahko (nie je zvuk, neprijemný zápach, dym, cudzí predmet v prístroji atď.).
- Nevykonaвайте spájanie kábelov počas prevádzky! Vtedy nastávajúci náraz hluku môže spôsobiť poškodenie reproduktorov.
- Z dôvodu prítomnosti sieťového napätia dodržiajte obvyklé bezpečnostné predpisy! Nedotýkajte sa mokrou rukou prístroja alebo pripojovacieho kábla! V prípade poškodenia napájacieho kábla okamžite odpojte prístroj od elektrickej energie!
- Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola ľahko prístupná a ovládateľná! Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevytiahol zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepokli! Pripojovací kábel nevedte pod koberec, rohožku, atď.!
- Reproduktory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas ...)
- Pripojte len do uzemnenej zásuvky s napätím: 230 V ~ / 50 Hz!
- Pri výmene poistiek dbajte na to, aby nová poistková vložka bola tožná so starou! (F5A 250 V / Ø5 x 20 mm)
- Dbajte na to, aby sa nedostal cudzí predmet medzi lopatky chladiaceho ventilátora!
- Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár! Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku!
- Chránite pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym teplem! Nie je vhodné sťahovať zariadenia! Len na vnútorné použitie!
- Displej sa môže ľahko poškodiť, nedotýkajte sa ho, nesťlačte ho!
- Prístroj nerozoberajte, neopravujte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom! Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným používaním!
- Somogyi Electronic Kft. potvrdzuje, že rádiový prístroj spĺňa základné ustanovenia smernice 2014/53/EU. Vyhlásenie o zhode nájdete na stránke: www.somogyi.sk
- Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred.
- Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverite výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšej nepretržitej doby môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zariadenia, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și să păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegheați este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau menținerea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După deschuterea, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaj, mai ales în cazul în care acesta include pungă sau alte obiecte care pot fi periculoase!

Pentru legarea conexiunii la max. 25-30 buc difuzoare de 70-120 Volți și boxe tradiționale de 4-8 Ohmi, în max. 6 grupe separate, reglabile individual.

• Mixer cu 6 canale și amplificator de 240 W • unitate multimedia încorporată • conexiune BT fără fir • ascultarea muzicii de pe echipament mobil, calculator • radio FM cu memorarea posturilor • redare MP3/WMA de pe echipamente USB/SD • repetarea, redarea în ordine aleatoare a pieselor • ecran LCD cu scală radio grafică, măsurare debit și lista pieselor • semnal sonor de atenționare la apăsarea unui buton • mixarea automată a muzicii la anunț vocal • potențiometrul dublu cu limitare de nivel • egalizator pentru tonuri înalte și joase • ieșire pentru conectare amplificator secundar sau înregistrare • intrări: USB, SD, 2 x MIC (6,3 mm), 3 x L+R (2 x RCA), FM ANT • ieșiri: L+R (2 x RCA, mono) • alimentare: 230 V~ / 50 Hz, cu cablu de conectare la rețea • dimensiune: 480 x 380 x 98 mm / 9,6 kg

UTILIZARE

Amplificatorul profesional cu utilizare versatilă, ce poate fi conectat atât cu difuzoare de 70/100/110/120 Volți, cât și cu cele de 4-8 Ohmi. Este ideal în instituții, în care trebuie să existe sonorizare concomitent în diverse locuri ori în difuzoare mult și/sau la distanță mare una față de alta (de ex. birou, școală, cabinele, instituții publice...). Datorită modului de comandă pentru 6 zone, diferitele zone sunt încăperi pot fi sonorizate individual. În afară de aceasta, puteți construi un sistem de sonorizare eficient pentru scene sau orchestre din boxe tradiționale.

De asemenea dispune de un mixer pe 6 canale și egalizator pentru înalte/joase. La utilizarea microfonului (doar MIC 2) va scade automat volumul muzicii, iar după terminarea anunțului va mări din nou volumul. Eficacitatea anunțului de voce este mult îmbunătățită de semnalul sonor de atenționare la apăsarea butonului PROMPT.

Amplificatorul este potrivit pentru operarea concomitentă a 25-30 bucăți difuzoare de 70/100/110/120 Volți cu transformator (de ex. seria WAS, CES). De ieșirea audio se poate conecta un alt amplificator, astfel puteți să vă extindeți sistemul audio după preferințele proprii.

CONECTAREA DIFUZOARELOR

Aveți posibilitatea încărcării mixte a amplificatorului. Astfel, împreună cu difuzoarele de 70-120 Volți pot fi utilizate și boxe tradiționale. Sarcina maximă se va împarte între difuzoare, iar tipul și cantitatea lor se va aprecia având în vedere acest fapt. Difuzoarele trebuie legate fără scurtcircuit și conform polarității indicate! Procedura de conectare trebuie efectuată în starea scoasă de sub tensiune, de către o persoană calificată! Capetele necolorite nu se pot atinge, nici le carcasi! Procedați conform semnificațiilor conectorilor de pe partea posterioară a echipamentului.

• Aveți grijă la conexiunile stabile, fără scurtcircuit și conform polarității indicate! Înainte de pornire verificați corectitudinea conexiunilor!

• **Procedați cu grijă la conectarea difuzoarelor de 70-120 Volți! Este interzisă atingerea acestora în timp ce funcționează! Capacul posterior al echipamentului să nu fie accesibil în timp ce funcționează! ATENȚIE! PERICOL DE MOARTE!**

REGLAREA VOLUMULUI

Aveți mai multe opțiuni pentru reglarea volumului dorit. Volumul unității multimedia cu surse BT/FM/MP3 poate fi setat prin apăsarea butonelor PREV/NEXT. Pe ecran se va afișa valoarea între 0-15. În afară de acestea, puteți regla nivelul semnalului multimedia cu butonul rotativ LINE3/MP3, împreună cu intrările posterioare LINE3.

• În cazul în care ați limitat volumul cu butoanele PREV/NEXT, acesta nu se va putea mări peste acest nivel nici cu butonul rotativ, fapt valabil și invers.

• **Recomandăm menținerea ambelor potențiometre la nivelul la care încă furnizează volumul dorit. Nivelul de volum prea ridicat poate cauza creșterea zgomotului și distorsiunilor la anumite surse de semnal.**

LINE1...LINE3: Reglarea volumului la sursele conectate în intrările posterioare
MIC1...MIC2: Microfoane conectate în intrarea frontală și posterioară
SP1...SP6 butoane rotative: reglarea volumului la difuzoarele de 100-120V, conectate în maxim 6 grupe (de ex. 6 camere).

VOLUMUL MAXIM

Toate difuzoarele trebuie rotite înainte de exploatare. În primele 30-50 de ore de utilizare se vor folosi doar la sarcină de 50%! În acest timp nu folosiți la un volum apropiat de sarcina maximă! La un volum ridicat – în unele cazuri – poate exista distorsiune, sunet de calitate slabă. Acesta poate fi cauzat de un semnal de intrare prea mare. În cazul sunetului distorsionat scădeți imediat volumul, în caz de nevoie opriți echipamentul! Se poate crea ușor o funcționare eronată prin conectarea unui echipament cu nivelul de semnal nepotrivit. Volumul maxim al sistemului este cel, la care se poate asculta fără zgomot.

- La ridicarea volumului nu va mai crește nivelul tensiunii de ieșire, ci va crește distorsionarea sunetului. Acesta afectează negativ difuzoarele și poate provoca defecțiuni!
- Amplificatorul este dotat cu protecție la scurtcircuit, suprasarcină și supraîncălzire. Dacă acestea intră în funcțiune, scoateți echipamentul de sub tensiune și reporniți-l doar după ce s-a răcit!

SELECTAREA FUNCȚIILOR

Reglați un volum mic cu potențiometrul LINE3/MP3 și verificați prin apăsarea butonului NEXT, ca volumul unității multimedia să nu fie setat la valoarea minimă. După pornirea aparatului LED-ul ON va lumina roșu și se pornește ventilatorul din partea posterioară. Pe ecran se va afișa scurt text WELCOME, urmat de mesajul „Can not find device”, ce semnaleză faptul că nu ați conectat niciun echipament USB/SD. Prin apăsarea repetată a butonului MODE puteți selecta din următoarele opțiuni: **radio FM – conexiune fără fir prin BT – sursă USB – sursă SD redare MP3/WMA.** Pe ecran se afișează funcția actuală, modul de funcționare și alte informații conexiune. De exemplu numărul postului radio, emisiunea radio selectată, scala radio, frecvența actuală, numărul de ordine al emisiunii, durata, timpul parcurs, informații de tip text despre piese... și în rândul inferior valoarea de ieșire măsurată de aparat.

• După schimbarea funcției sau după oprire aparatul va memora setările de bază.

RADIO FM

Pentru recepția posturilor radio este necesară conectarea unei antene externe (nu este inclusă). Prindeți un cablu izolat de cca. 80-100 cm, cu capete dezizolate de șurubul FM ANT aflat pe partea posterioară a aparatului. Pe cât posibil, conduceți acest cablu în direcție verticală, deasupra aparatului.

Apăsând butonul PLAY pentru căutarea și salvarea posturilor radio. Săgeata aflată deasupra scalei grafice 87-108 MHz se mișcă spre dreapta, indicând procesul de căutare. În acest timp este vizibilă și frecvența concretă de recepție (de ex. 90.0MHz). În rândul superior al ecranului se afișează numărul posturilor găsite, sub forma „CH 00/01...00/02...00/03...”. La finalul procedurii, aparatul va comuta și va difuza emisiunea primului post găsit. De exemplu 01/20 este primul post găsit din totalul de 20. **PLAY:** căutarea și salvarea automată, la o nouă apăsare ieșire **PREV / NEXT:** apăsat scurt va comuta la următorul post salvat

- **Tineți departe firul antenei de obiecte metalice!**
- **Ținând apăsat butoanele PREV și NEXT veți regla volumul radioului!**
- **Căutarea se oprește dacă aparatul sesizează un semnal fluctuant – acest fapt nu înseamnă neapărat găsirea unui post radio.**
- **Capacitatea de recepție a aparatului depinde în mare măsură de locul de utilizare, de condițiile actuale de recepție.**

CONECTAREA FĂRĂ FIR PRIN BT

Pe lângă conectarea prin fir a unui echipament extern, aveți posibilitatea conectării fără fir prin conexiune BT. Între echipamente cu protocol de comunicare prin BT se numără telefonul mobil, tableta sau televizorul smart. Prin apăsarea butonului MODE alegeți opțiunea BT. Pe ecran se va afișa pentru scurt timp mesajul „BT NOT LINK”, urmat de textul „CONNECTING”. Urmăriți instrucțiunile echipamentului dvs. pentru căutarea aparatelor din apropiere, care pot comunica prin BT, printre care și acesta. Conectați echipamentele între ele. La o conectare efectuată cu succes, prin boxe - după un scurt semnal sonor, se va auzi piesa dorită.

PLAY: redare prin player-ul echipamentului mobil, apăsat din nou pauză
PREV / NEXT: apăsat scurt va comuta pe piesa anterioară sau următoare

- **Ținând apăsat butoanele PREV și NEXT veți regla volumul!**
- **Înainte de înțierea procedurii deconectăți de pe echipamentul mobil toate legăturile efectuate anterior prin BT.**
- **Căutarea conexiunii prin BT durează cca. 30 de secunde. Acest timp aveți la îndemână pentru efectuarea selecțiilor corecte pe echipamentul dvs. După acest timp pe ecran se va afișa în loc de mesajul „CONNECTING” (conectare în curs) textul „BT NOT LINK” (nu este conectat nici un echipament prin BT). În caz de nevoie ieșiți și reîntrați în modul BT (MODE) pentru repetarea conectării.**
- **Un aparat poate fi conectat prin conexiune BT în același timp doar cu un singur echipament.**
- **După pornirea aparatului, acesta se va conecta automat la echipamentele cu care s-a realizat anterior o conexiune prin BT, dacă acestea se află în apropiere și sunt pornite.**
- **În cazul în care conexiunea fără fir se intrerupe, în caz de nevoie opriți și reporniți echipamentul, ca modul de conectare să se activeze din nou.**
- **În cazul în care, în timpul ascultării muzicii aveți un apel pe telefonul mobil, redarea muzicii se va intrerupe. După încheierea apelului trebuie să reporniți redarea muzicii de pe telefon.**
- **Raza actuală de acțiune depinde de echipamentul conectat și de condițiile de mediu. (de ex. pereți, corpuri umane, alte echipamente electronice, mișcare...)**
- **Echipamentele din apropiere, care funcționează cu undă radio, pot crea o funcționare zgomotoasă, fapt care însă nu semnaleză defectarea aparatului!**
- **Pot crea o funcționare defectuoasă și caracteristicile individuale ale echipamentelor conectate, care însă nu semnaleză defecțiunea a aparatului! Ocazional, se poate întâmpla ca modul BT să funcționeze limitat datorită caracteristicilor specifice ale dispozitivelor conectate.**

USB/SD – REDARE MP3/WMA

În cazul în care nu ați introdus echipament USB sau SD, pe ecran se va afișa mesajul „Can not find device” (nu am găsit echipament) – în cazul în care în prealabil ați selectat cu butonul MODE modul de funcționare redare MP3/WMA. Independent de modul de funcționare, la introducerea unui echipament extern se va iniția imediat redarea. În timpul redării de pe sursă externă, pe ecran se vor afișa informații detaliate: numărul total și actual de piese de pe echipament, durata piesei actuale și timpul parcurs, formatul audio și frecvența de mostră, moduri de redare-repetare...

- PLAY:** redare, la o nouă apăsare pauză, apoi se reia redarea
- PREV / NEXT:** apăsat scurt va sări pe piesa anterioară sau următoare
- STOP:** redarea se șterge și se afișează lista pieselor redată (MENU), apăsat din nou se reia redarea
- EPANU:** apăsat puteți seta modul de redare (repetare). Săgeata din colțul inferior stâng al ecranului și caracterele din rândul următor (1, F, N, R, I, A) semnalează modul actual. De exemplu repetarea piesei actuale, a tuturor pieselor, redarea în ordine aleatoare, prezentare piese: redare 10 secunde din prima parte a pieselor, redarea tuturor pieselor
- Prin apăsarea scurtă a butoanelor **PREV** și **NEXT** puteți pași între piesele de pe lista de redare, dacă acesta este afișat pe ecran.
 - Prin apăsarea lungă a butoanelor **PREV** și **NEXT** puteți regla volumul player-ului!
 - În lista de piese redate vor fi și informații de tip text, dacă acestea au fost înregistrate împreună cu fișierele MP3/WMA.
 - Nu îndepărtați cartela de memorie ori echipamentul USB în timp ce se redă muzică de pe acestea, deoarece puteți deteriora datele salvate!
 - Sistemul de fișiere recomandat: FAT32. Nu utilizați unități de memorie formate prin NTFS!
 - La introducerea sursei de memorie, redarea va începe de la prima piesă. În cazul în care ați mai utilizat sursa de memorie, la repornire redarea se va relua de la ultima piesă ascultată, chiar dacă între timp echipamentul a fost oprit și sursa de memorie îndepărtată.
 - Depozitați pe echipament doar fișiere ce pot fi redade, de tip MP3 și WMA!
 - Datorită caracteristicilor individuale ale suporturilor de memorie, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu indică vreo defecțiune a echipamentului!

INTRARE AUDIO STEREO (LINE IN) și MICROFON (MIC IN)

- În cazul în care dețineți echipamente care au fost dotate cu ieșire audio 2 x RCA, veți putea conecta deodată chiar și trei la intrările de la mixer-amplificator. Semnalul stereo care intră la intrarea stereo, după sumare va fi preluat ca și semnal mono. Amplificatorul final încorporat, precum și ieșirea LINE OUT asigură semnal mono. Împreună cu cele trei surse audio legate cu fir, mai puteți utiliza și două microfoane, astfel toate cele cinci surse de semnal se pot regla individual.
- Nu uitați, că reglarea LINE3 va modifica și nivelul semnalului de la unitatea multimedia.
 - Nivelul de ieșire a semnalului unității multimedia poate fi reglat prin apăsarea butoanelor **PREV/NEXT**.
 - Calitatea sonoră obținută depinde în mare măsură de calitatea sursei de semnal audio de la echipamentul extern, respectiv de setările potențometrului și egalizatoarelor semnalului.
 - Recomandăm oprirea egalizatorului pe echipamentul conectat și doar utilizarea celui de pe amplificator.
 - În cazul în care semnalul (de volum) care intră în amplificator este prea mic, acesta poate crea zgomote, iar cel prea mare distorsionează sunetul. Recomandăm reglarea potențometrului de pe echipamentul conectat la un nivel mediu.
 - În cazul în care ieșirea nu este cu mufe 2xRCA, poate fi necesar achiziția unui adaptor extern sau a unui cablu de conectare. Aparatul nu are inclus cablu audio.

MIXARE MUZICĂ PRIN COMANDĂ VOCALĂ (CROSSFADER)

- Apăsând butonul **PROMT** aflat pe panoul frontal se va auzi un sunet de atenționare, după care muzica, sursa actuală de semnal se estompează. Acum, folosind un microfon de mână conectat de mufa **MIC2** de pe panoul frontal puteți face anunț vocal, iar după finalizare muzica va reveni automat și va suna după setările anterioare.

CURĂȚARE

- Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză! Ștergeți carcasa echipamentului cu o lavetă moale, uscată. Nu utilizați soluții agresive de curățare! Nu permiteți infiltrarea lichidelor în interiorul echipamentului ori pe conexiuni acestuia! Ecranul – pentru a preveni zgârierea – se va șterge cu o lavetă moale, umezită, fără a aplica presiune!

DEPARANARE

- În cazul în care sesizați erori în funcționarea echipamentului, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune! Mai târziu încercați să reporniți echipamentul. Dacă eroarea persistă, va rugăm să parcurgeți cele scrise în acest capitol. Ghidul de mai jos vă poate ajuta în delimitarea problemei apărute, în cazul în care echipamentul este conectat corect. În caz de nevoie, adresați-vă unei persoane calificate!

- Echipamentul nu funcționează, ecranul nu este luminat.

- Amplificatorul nu este pornit.
- Verificați poziția comutatorului **POWER**.
- Cablul de rețea nu este conectat corect.
- Verificați racordarea corectă a cablului de conectare în priză de rețea.
- Nu se aude sunetul echipamentului conectat.
- Setarea potențometrului nu este potrivită.
- Verificați să nu fie setate la valoarea minimă potențometrele produsului, precum nici cel al echipamentului conectat.
- Nu uitați așezarea corectă.
- Verificați pe ecranul digital, dacă ați ales sursa potrivită de semnal.
- Conectarea cablului audio nu este potrivită.
- Verificați conectarea corectă a cablului audio.
- Nu s-a realizat conexiunea fără fir.
- Reiniiți conectarea fără fir prin **BT**. În caz de conectare eșuată opriți și reporniți funcția **BT** pe echipamentul extern, precum și amplificatorul. Aveți grijă că în acest timp să nu se conecteze un alt echipament de boxă sau de echipamentul mobil.

ATENȚIONĂRI

- Înainte de punerea în funcțiune, va rugăm citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil!
- După terminarea utilizării, opriți aparatul cu butonul **POWER** și scoateți fișa cablului de alimentare din priză de rețea!
- Nu porniți sistemul niciodată cu volumul setat la nivel înalt! Șocurile care se pot crea în astfel de situații pot distruge imediat difuzoarele.
- Pentru protejarea sistemului audio de zgomotele externe, conduceți cablurile audio cât mai departe de cele de rețea!

- Nu acceptați aparatul și la poziționare să aveți în vedere asigurarea fluxului liber a aerului! Păstrați în jurul aparatului o distanță de min. 10 cm! Acoperirea poate provoca supraîncălzire, pericol de incendiu sau electrocutare!
- Încălzirea carcasei metalice este un fenomen natural. Decarece poate deveni fierbinte, nu atingeți!
- Datorită fișierelor compactate, al programul de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/SD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului.
- Nu garantăm redarea fișierelor în orice situație, deoarece redarea este influențată de condiții de software și hardware, independente de producător. Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor!
- Datorită diferențelor parametrice ale unor fișiere audio, nu pot întâlni diferențe în volum sau calitatea sunetului.
- Nu depozitați pe suportii externi de memorie alte tipuri de fișiere, decât cele care se pot reda, deoarece înclinesc sau împiedică funcționarea.
- Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele pierderi de date, chiar și dacă acesta s-a întămpat în timpul utilizării produsului. Recomandăm efectuarea unei copii de siguranță a datelor pe calculatorul Dvs. personal.
- Datorită caracteristicilor specifice ale echipamentelor externe se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale boxelor.
- În cazul în care sesizați orice eroare în funcționare, opriți imediat echipamentul și adresați-vă unei persoane calificate! Multe erori se pot observa oru (nu este sunet, miros neplăcut, obiect străin în echipament).
- Nu efectuați conexiuni de cabluri în timpul funcționării! Șocurile sonore în cazul unor manevre de acest fel pot defecta difuzoarele.
- Datorită prezenței tensiunii de rețea, va rugăm respectați standardele de protecție a vieții! Este interzis atingerea aparatului și a cablurilor cu mâna umedă! În cazul deteriorării cablului de alimentare, scoateți imediat aparatul de sub tensiunea de rețea!
- Așezați echipamentul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să fie ușor accesibilă! Conduceți cablul în așa fel, încât să nu poată fi extras din greșeală și să nu se împiedice nimerii de cablul! Nu conduceți cablul sub covor, preș, etc.
- Difuzoarele conțin magneți, de aceea nu așezați în apropierea lor obiecte sensibile la câmp electromagnetic (de ex. card de credit, casetă, busolă...)
- Se conectează doar la o priză standard cu împământare, de tensiunea 230 V~ / 50 Hz!
- Siguranța aflată pe partea din spate a aparatului poate fi schimbată doar cu una de același tip și având aceeași caracteristici ca și cea originală! (F5A 250 V~ / Ø5 x 20 mm)
- Aveți grijă să nu pătrundă obiect străin între paletele ventilatorului!
- Protejați aparatul de stropirea cu apă și nu așezați pe acesta obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă! Nu așezați sursă de încălzire deschisă, de ex. lămpă aprinsă pe aparat!
- Protejați aparatul de praf, aburi, lichide, căldură, umezeală, înghet, lovitură, radiații termice sau solare directe! Se poate utiliza exclusiv în interior, în mediu uscat!
- Suprafața ecranului este sensibilă la deteriorări, nu atingeți și nu apăsați!
- Nu desfaceți și nu modificați echipamentul, deoarece puteți cauza incendiu, accident sau electrocutare. Exploatarea nepotrivită sau neconformă va atrage anularea condițiilor garanției.
- Somogyi Elektronic SRL declară că aparatul de tip radio este conform cu directivele standardele 2014/53/EU. Textul integral al declarației de conformitate este accesibilă pe adresa: www.somogyi.ro
- Datorită îmbunătățirilor continue a produselor, unele date tehnice sau de design pot fi modificate fără o înștițare prealabilă.
- Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens.



Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oncării părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!



Pentru prevenirea eventualelor daune auditive, nu utilizați căștile la volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, va rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni na bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda treba smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se dali se proizvod slučajno nije oštetilo u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu kao što su folije itd!

Istovremeno povezivanje do 25-30 zvučnika u 6 nezavisnih grupa koje se posebno mogu kontrolisati. Za zvučnike 70-120 Volti i klasične zvučnike 4-8 Ohm.

• šestokanalna mikseta i izlazna snaga 240 W • ugrađena multimedijalna jedinica • bežična BT veza • slušanje muzike sa mobilnog telefona, računara • FM radio sa memorisanim stanicama • MP3/WMA reprodukcija sa USB/SD memorije • ponavljanje muzike, nasumična reprodukcija • grafička radio skala, indikator snage i lista reprodukcije na LCD displeju • zvučni signal pažnje sa tasterom • automatsko miksanje muzike nakon i pre govornih poruka • dvostruko podešavanje izlazne snage sa ograničenjima po grupama • podešavanje niskih i visokih tonova • izlazi za dodatno pojačalo ili uređaja za snimanje • ulazi: USB, SD, 2 x MIC (6,3 mm), 3 x L+R (2 x RCA), FM ANT • izlazi: L+R (2 x RCA, mono) • napajanje: 230V~ / 50Hz strujni priključni kabel • dimenzije: 480 x 380 x 98 mm / 9,6 kg

NAMENA

Širokokanalno profesionalno audio pojačalo koje je moguće koristiti i u kombinovanom režimu rada 70/100/110/120 V i klasični 4-8 Ohma. Idealna za ustanove gde se zvučnik ili više zvučnika postavljaju na veće razdaljine od pojačala (škole, lekarske ordinacije, hoteli ...). Zahvaljujući izvedbi sa zonama moguće je uključivanje, isključivanje, kontrola raznih delova i prostorija objekata. Klasičnim sistemom se jednostavno može izgraditi ozvučenje na primer na binama ili za muzičarske potrebe.

Pored toga u pojačalo je ugrađena šestokanalna mikseta sa regulacijom boje tona. Automatsko miksovanje je moguće samo na mikrofonskom ulazu (MIC 2) gde se na unapred podešen način smanjuje i pojačava muzika kada je mikrofon aktivan ili isključen. Efekat glasovnih poruka preko mikrofona omogućava upotrebu PROMPT zvučnog signala.

Na pojačalo je moguće povezati 25-30 zvučnika opremljenih transformatorima 70/100/110/120 V (primer WAS, CES serija). Na izlaz je moguće povezati dodatna pojačala, tako je sistem proširiv po želji.

PRIKLJUČENJE ZVUČNIKA

Moguće je kombinovano opterećivanje pojačala. Istovremeno priključenje zvučnika sistema 70-120 V i klasičnih zvučnika. Ukupna snaga će se deliti na ukupan broj priključenih zvučnika, na osnovu tih podataka treba odrediti broj i vrstu potrebnih zvučnika. Zvučnike treba vezati bez kratkih spojeva pazeći na polaritet! Povezivanje treba raditi u isključenom stanju! Gole žice ne smeju da se dodiruju međusobno i ne smeju da se dodiruju sa kućištem uređaja! Povezivanje radite prema simbolima sa zadnje strane uređaja!

- Obratiti pažnju na stabilna povezivanja bez kratkih spojeva obratite pažnju na pravilne polaritete! Pre uključivanja ponovo proverite povezivanja!
- Budite veoma pažljivi prilikom povezivanja zvučnika 70-120 V! Zabranjeno ih je dodirivati u toku rada! Zadnja stranica uređaja ne sme biti dostupna u toku rada! PAŽNJA! OPASNO PO ŽIVOT!

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA

Postoji više mogućnosti za podešavanje jačine zvuka. Jačina zvuka multimedijalne jedinice BT/FM/MP3 se podešava tasterima PREV/NEXT. Nivo jačine se na displeju prikazuje brojevima 0-15. Nezavisno od ovoga, ova se jačina može podešavati potencijometrom LINE3/MP3 i LINE3 podešavanjem ulaza sa zadnje strane.

• Ako se jačina zvuka ograniči sa PREV/NEXT tasterima, ni potencijometrom se neće moći jače pojačati od ograničene jačine, ovo važi i u obrnutom smeru.

• Preporučuje se da se oba regulatora podeše u optimalnom nivou jačine. Kod pojedinih izvora signala nesrazmerno jak zvuk dovodi do izobličavanja zvuka.

LINE1...LINE3: Podešavanje jačine zvuka uređaja koji su povezani na ulaze sa zadnje strane uređaja

MIC1...MIC2: Podešavanje snage mikrofona koji mogu biti povezani ili sa prednje ili sa zadnje strane uređaja obrtnim prekidačem

SP1...SP6: maksimalno u 6 grupa (primer 6 prostorija) povezani zvučnici 100-120 V.

MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhvata, u prvih 30-50 radnih sati ne sme se opteretiti sa više od 50% snage! U tom periodu ne pojačavajte na maksimalnu snagu! U pojedinim slučajevima može doći do izobličavanja zvuka čemu uzrok može biti prebalo pojačalo gde se u ovom slučaju pojačava izobličeno, uzrok može biti i prevrlo pojačalo gde problem predstavlja prejaki signal. Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi još bez izobličavanja.

• Povećavanjem snage se više ne povećava zvučna snaga samo se izobličavanje povećava koje može biti štetno za zvučnike!

• Pojačalo je opremljeno zaštitom od pregrevanja, kratkog spoja i preopterećenja. Ako se aktivira ova zaštita, isključite uređaj i sačekajte da se ohladi!

ODABIR FUNKCIJA

Podestite manji snagu sa potencijometrom LINE3/MP3 i proverite tasterom NEXT da izlazna snaga multimedijalne jedinice ne bude na minimumu. Nakon uključivanja uređaja zasvetleće crveni ON LED indikator i ventilator počinje da radi sa zadnje strane uređaja. Na displeju će se na kratko pojaviti ispis WELCOME, potom „Can not find device“, što ukazuje na to da nije postavljena memorisana jedinica USB/SD sa materijalom za reprodukciju. Tasterom MODE dostupne su sledeće funkcije: FM radio – bežična BT veza – USB izvor – SD izvor MP3/WMA.

Na displeju se može očitati aktuelno odabrani izvor signala sa pripadajućim informacijama. Na primer redni broj memorisane radio stanice, radio skala, aktuelna frekvencija, redni broj preprodukovane pesme, dužina, preostalo vreme, tekstualne poruke pesme sa memorisajke kartice ... u donjem redu instrumenat za izlaznu snagu.

• Promenom funkcije ili nakon ponovnog uključivanja uređaj pamti zadnja podešavanja.

FM RADIO

Za rad radio prijemnika potrebno je povezati spoljnu antenu (nije u sklopu). Za antenu koristite komad izolovane žice 80-100cm kojom se skine izolacija sa jednog kraja koji treba povezati sa zadnje strane uređaja u FM ANT. Prema mogućnostima ova antenu postavite u vertikalnom položaju iznad uređaja.

Za pretragu i memorisanje radio stanica pritisnite taster PLAY. Iznad grafičkog displeja 87-108MHz pojavice se pokretna strelica koja ukazuje na proces pretrage. U toku ovog procesa može se očitati i konkretna frekvencija (primer 90.0MHz). U toku procesa u gornjem redu displeja se može videti i redni broj pronađenih radio stanica „CH 00/01...00/02...00/03...“. Nakon završetka pretrage i memorisanja začuće se prva memorisana stanica. Na primer 01/20 prva radio stanica od pronađenih 20.

PLAY: automatska pretraga i memorisanje radio stanica, ponovnim pritiskom se napušta funkcija.

PREV / NEXT: kratkim pritiscima odabira se memorisana radio stanica.

• Žicu antene držite dalje od metalnih predmeta!

• Držanjem tastera PREV / NEXT pritisnutimlo podesava se jačina zvuka!

• Pretraga radio stanica će da stane prilikom svake promene u jačini signala ali to ne znači i da je pronađena radio stanica.

• Prijem radio signala zavisi od mesta i od okolnosti upotrebe uređaja.

BT – BEŽIČNA VEZA

Pored žične veze uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju BT protokol kao što su mobilni telefoni, tablet računari, pametni TV prijemnici itd. Tasterom MODE odaberite BT funkciju. Na displeju će se na kratko pojaviti „BT NOT LINK“ a potom „CONNECTING“ ispis. Prema opisima u uputstvu mobilnog uređaja potražite dostupne BT uređaje među kojima će biti i ovaj uređaj. Uparite pronađeno pojačalo sa uređajem. U slučaju uspešnog uparenja na displeju će se pojaviti identifikacija uparenog uređaja i nakon kratkog zvučnog signala začuće se zvuk sa uparenog uređaja.

PLAY: preprodukcija sa mobilnog uređaja, ponovnim pritiskom pauza

PREV / NEXT: kratkim pritiscima se odabira prethodna ili sledeća pesma

• Držanjem tastera pritisnuto PREV / NEXT podesava se jačina zvuka!

• Pre početka uparenja, proverite da nije slučajno mobilni uređaj već uparen sa nekim drugim BT uređajem.

• Proces BT povezivanja traje oko 30 sekundi. Toliko je vremena na posrepolaganju da uparite uređaj sa pojačalom. Nakon toga na displeju u mesto „CONNECTING“ (uparenje u toku) pojavice se ispis „BT NOT LINK“ (nema povezanog BT uređaja). Prema potrebi napustite BT režim (MODE) i započnite uparenje ponovo.

• Sa pojačalom se istovremeno može upariti samo jedan BT uređaj.

• Nakon ponovnog uključivanja pojačalo će se automatski povezati sa ranije povezanim uređajem ukoliko je ona uključena i ako se nalazi u dometu.

• Ako se slučajno prekine bežična veza, po potrebi isključite i ponovo uključite uređaj da bi se veza ponovo uspostavila.

• Ako u slučaju slušanja muzike preko telefona dobijete dolazni poziv, reprodukcija muzike će da stane, i nakon razgovora je treba ponovo pokrenuti.

• Domet zavisi od uparenog uređaja i okolnosti upotrebe. (zidovi, tela ljudi, drugi električni uređaji, pokreti...)

• Zbog specifičnosti uparenog uređaja u pojedinim slučajevima BT komunikacija može biti otežana

• Na neprikladan rad mogu da utiču drugi radiofrekvencijski uređaji koji se nalaze u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja!

USB/SD - MP3/WMA REPRODUKCIJA

Ukoliko ste MODE tasterom prethodno odabrali MP3/WMA a nije postavljena USB ili SD memorija, na displeju će se pojaviti ispis „Can not find device“ (nema postavljene memorije). Nezavisno od odabranog režima nakon postavljanja memorija reprodukcija će automatski da se pokrene. U toku reprodukcije će se na displeju pojaviti detaljne informacije: količina svih pesama na memoriji i redni broj aktuelne pesme, dužina i protoklo vreme aktuelne pesme, audio format i frekvencija osvežavanja, režim vreste reprodukcije ...

PLAY: reprodukcija, ponovnim pritiskom pauza i nastavak reprodukcije

PREV / NEXT: kratkim pritiscima se odabira prethodna ili sledeća pesma

STOP: reprodukcija se isključuje a na displeju će se videti lista reprodukcije (MENU), ponovnim pritiskom reprodukcija počinje ponovo.

RPT: pritiscima se može odabrati režim reprodukcije (ponavljanje). Simbol u gornjem levom uglu i karakteri ispod njega (1, F, N, R, I, A) ukazuju na režim rada. Na primer ponavljanje aktuelne pesme, ponavljanje svih pesama, nasumična rprodukcija, prikaz pesama: prikazuje 10 sekundi sa početka svake pesme, reprodukcija svih pesama

- **PREV i NEXT** tasterima sa može koračati u listi reprodukcije ukoliko je baš ona na displeju.
- **Držanjem tastera PRESSED i PREV i NEXT** podešava se jačina zvuka!
- **Detaljne informacije o slušanju MP3/WMA pesmi će se videti na displeju samo u slučaju ako su ti fajlovi tako kreirani.**
- **Zabranjeno je vaditi memoriju u toku reprodukcije pošto se mogu oštetiti podaci!**
- **Format memorije treba da bude FAT32. Ne koristite NTFS format!**
- **Nakon postavljanja memorije reprodukcija započinje od prve pesme. Nakon ponovnog uključivanja reprodukcija započinje od zadnje slušane pesme.**
- **Na memoriji smeju biti samo fajlovi MP3 i WMA formata koje uređaj može da reprodukuje!**
- **Nepравilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!**

STEREO AUDIO ULAZ (LINE IN) I MIKROFONSKI ULAZ (MIC IN)

- Ovo pojačalo se može istovremeno povezati ti drugim audio uređajima koji poseduje audio izlaz 2xRCA i preko miksete ih istovremeno slušati. Stereo ulazni signal se nakon priključenja spajaju i postaju mono signal. Ugrađeno pojačalo je jednokanalno mono pojačalo, takođe je i LINE OUT izlaz u mono tehnici. Pored tri izodne audio veze istovremeno se mogu koristiti i oba mikrofonska ulaza tako da se svih pet ulaza mogu posebno regulisati.
- **Ne zaboravite da potencijometar LINE3 kontrolisati i jačinu zvuka multimedijalnog dela uređaja.**
 - **Izlazni signal multimedijalnog dela se podešava tasterima PREV/NEXT.**
 - **Kvaliteti zvuka zavisi od kvaliteta priključenih uređaja i snimljenih materijala, odnosno podešavanja boje tona i snage.**
 - **Preporučuje se da se regulacija boje tona isključi na priključenim uređajima i da se boja tona podešava samo na samom uređaju.**
 - **Premali ulazni signal (jačina) izaziva nepotrebne bumove, a preveliki ulazni signal izobličava. Preporučuje se da je jačinu zvuka priključenih uređaja postavite na sredinu.**
 - **Ukoliko uređaj koji želite priključiti ne poseduje 2xRCA izlaza potrebno je posebno nabaviti odgovarajući adapter utikač. Ovaj se uređaj ne isporučuje sa audio kablovima.**

KONTROLA AUTOMATSKOG MIKSANJA MIKROFONA (CROSSFADER)

Tasterom **PROMPT** koji se nalazi sa prednje strane uređaja moguće je pustiti kratki zvučni signal upozorenja nakon čega se automatski aktivira **MIC2** mikrofona s prednje strane uređaja, nakon završene govorne poruke reprodukcija će se automatski pokrenuti sa dotadašnjim podešavanjima.

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja isključite uređaj iz mreže! Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda i tečnosti ne smeju dopreći unutar uređaja, na utikače i zvučnike! Radi zaštite displeja, displej čistite blago nakašenom mekanom krpom tako da ne stiskate displej!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće. Ovo će vam pomoći u lociranju greške ukoliko je uređaj inače pravilno povezan. Po potrebi se obratite stručnom licu!

- Uređaj ne radi, ne svetli LED dioda.

- Pojačalo nije uključeno.
- Proverite položaj glavnog POWER prekidača.
- Mrežni kabel nije pravilno priključen.
- Proverite priključni kabel.

- Ne čuje se zvuk iz priključenog uređaja.

- Nije dobro podešena jačina zvuka.
- Proverite da su oba podešavanja za jačinu zvuka dobro nameštena.
- Nije odabran pravilni ulaz.
- Proverite na displeju da li je dobar izvor signala aktiviran.
- Nepravilno je priključen audio kabel.
- Proverite povezivanje audio kabela.
- Nije se uspostavila bežična veza.
- Pokrenite ponovo BT konekciju. U slučaju neuspeha isključiti BT funkciju na mobilnom uređaju, pokrenite ponovo uređaj ili zvučnik. Obratite pažnju da se u toku uparivanja ne upari slučajno neki drugi uređaj sa mobilnim uređajem.

NAPOMENE

- **Molimo vas pre upotrebe pročitajte uputstvo i sačuvajte ga!**
- **Nakon upotrebe uređaj isključite glavnim POWER prekidačem i izvucite priključni kabel iz struje!**
- **Sistem nikada ne uključite dok je zvuk pojačan! Ovi slučajevi mogu odmah da unište zvučnike.**
- **Priključne audio kablove ne sprovodite pored mrežnih kablova!**
- **U toku rada ne prekrivajte uređaj i ostavite dovoljno prostora za hlađenje, minimalno 10 cm oko uređaja! Prekrivanje je opasno i može da izazove požar!**
- **Zagrevanje zadnje metalne ploče na uređaju je normalna pojava, u pojedinim slučajevima može biti vrela, stoga je ne dodirujte rukama!**
- **Zbog raznovrsnih USB/SD memorija kvalitet i reprodukcija nije uvek zagarantovana ali to ne znači i kvar uređaja.**
- **Nije zagarantovana ni reprodukcija podržanih fajlova, ali to nije greška uređaja. Nije zagarantovana reprodukcija zaštićenih DRM fajlova!**
- **Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara i programa sa kojim su kreirani.**

- **Na memoriji držite samo fajlove koje želite slušati, strani fajlovi mogu znatno da usporo očitavanje podataka sa memorija.**
- **Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desilo upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.**
- **Zbog velike raznovrsnosti u mogućnosti priključenja drugih uređaja nije uvek zagarantovan rad bez greška, ali to ne znači i grešku uređaja.**
- **U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!**
- **Sva povezivanja radite dok proizvod nije uključen! I prilikom uključivanja i prilikom isključivanja jačina zvuka treba da je na minimumu! Ovakvi zvucnici udari mogu trenutno da oštete zvučnik.**
- **Zbog prisustva mrežnog napona, držite se standardnih mera zaštite! Vlažninu, mokrim rukama ne dodirujte uređaj ni priključni kabe!**
- **Uređaj tako postavite da priključni kabeL bude uvek lako dostupan i da ne smeta nogama. Priključni kabeL ne sprovodite ispod tepiha!**
- **Zvučnici sadrže magnete, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kredilne kartice, audio video kasete, kompasi...)**
- **Uređaj priključite samo u uzemljene strujne utičnice 230 V~ (115 V~) / 50 Hz!**
- **Osigurač sa zadnje strane se sme zameniti samo identičnim originalu! (FSA 250V~ / Ø5 x 20 mm Pregorevanje osigurača uvek ukazuje na neku grešku prilikom upotrebe.**
- **Obratite pažnju da strani predmeti ne dođu u dodir sa lopaticama ventilatora!**
- **Uređaj štite od prskajuće vode, ne postavljajte na uređaj ili u blizinu uređaja posude napunjene tečnošću. Ne postavljajte blizu uređaja predmete sa otvorenim plamenom kao što su sveće i slično!**
- **Uređaj štite od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udara i direktnog uticaja sunca! Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!**
- **Displej uređaja je jako osetljiv stoga ga ne dodirujte i ne stiskajte!**
- **Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara! Nepripisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije!**
- **Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete naći na: www.somogyi.hu**
- **Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave.**
- **Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.**



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabeL, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!



Uređaje kojima je istekao radni vek akumulirajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati u određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.



ojačevalec z mešalnikom

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku. Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč otroke kateri so mlajši od 8 let, kateri smejo rokovati s to napravo samo v prisotnosti odrasle osebe ali morajo biti seznanjeni z delovanjem in nevarnostmi te naprave. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenje in redno vzdrževanje smejo otroci vršiti samo v prisotnosti odrasle osebe. Potem ko napravo odstranite iz embalaže, se prepričajte da se ni poškodovala med transportom. Otoci se naj ne približujejo embalaži, če ta vsebuje nevarne predmete za otroke kot so folije itd!

Hkrati se lahko poveže do 25-30 zvočnikov v 6 neodvisnih skupinah, katere se lahko vsaka posebej kontrolira. Za zvočnike 70-120 Voltov in klasične zvočnike 4-8 Ohm.

• šestkanalni mešalnik in izhodna moč 240 W • vgrajena multimedijska enota • brezžična BT povezava • poslušanje glasbe z mobilnega telefona, računalnika • FM radio s shranjenimi postajami • MP3/WMA predvajanje z USB/SD spominske naprave • ponavljanje glasbe, naključno predvajanje • grafična radio skala, indikator moči in seznam predvajanja na LCD zaslonu • zvočni signal dela s tipko • avtomatsko miksanje glasbe po in pred govornim sporočilom • dvokratna nastavitve izhodne moči z omejitvami po skupinah • nastavev nizkih in visokih tonov • izhod za dodatni ojačevalec ali napravo za snemanje • vhodi: USB, SD, 2 x MIC (6,3 mm), 3 x L+R (2 x RCA), FM ANT • Izhodi: L+R (2 x RCA, mono) • Napajanje: 230V~/50 Hz električni priključni kabel • dimenzije: 480 x 380 x 96 mm / 9,6 kg

NAMEN

Širokornamenski profesionalni avdio ojačevalec, katerega je mogoče uporabljati tudi v kombiniranem režimu delovanja.

70/100/110/120 V in klasični 4-8 Ohma. Idealen za ustanove kjer se zvočnik ali več zvočnikov postavlja na večje razdalje od ojačevalca (šole, zdravstvene ordinacije, hoteli ...). Zahvaljujoč izvedbi s conami je mogoče vključevanje, izključevanje, kontrola raznih delov in prostorov objekta. S klasičnim sistemom se enostavno lahko zgradi ozvočitev na primer na odih ali za glasbene potrebe. Zraven tega je v ojačevalcu vgrajen šestkanalni mešalec z reguliranjem barve tona. Avtomatsko mešanje je mogoče samo na mikrofonskem vhodu (MIC 2) kjer se na naprej nastavljen način zmanjšuje in povečuje glasba kadar je mikrofon aktiven ali izključen. Efekt glasovnih sporočil preko mikrofona omogoča uporaba PROMPT zvočnega signala.

Na ojačevalcu je mogoče povezati 25-30 zvočnikov opremljenih s transformatorji 70/100/110/120 V (primer WAS, CES serija). Na izhod je mogoče povezati dodatne ojačevalce, tako je sistem razširljiv po želji.

PRIKLOP ZVOČNIKOV

Mogoča je kombinirana obremenitev ojačevalca. Hkrati se lahko priključijo zvočniki sistema 70-120 V in klasični zvočniki. Skupna moč se bo delila na skupno število priključenih zvočnikov, na osnovi teh podatkov je treba določiti število in vrsto potrebnih zvočnikov. Zvočnike je treba povezati brez kratkih stikov in paziti na polaritete! Povezovanje je treba izvajati v izključenem stanju! Gole žice se ne smejo med seboj dotikati prav tako se ne smejo dotikati ohišja naprave! Povezovanje izvajajte po simbolih na zadnji strani naprave!

• Bodite pozorni na stabilna povezovanja brez kratkih stikov, bodite pozorni na pravilne polaritete!
Pred vklopom ponovno preverite povezave!

• Bodite izredno pazljivi pri povezavi zvočnikov 70-120 V! Prepovedano se jih je dotikati med delovanjem! Zadnja stran naprave ne sme biti dostopna med delovanjem! POZOR! SMRTNO NEVARNO!

NASTAVITEV JAKOSTI ZVOKA

Obstaja več možnosti za nastavitve jakosti zvoka. Jakost zvoka multimedijske enote BT/FM/MP3 se nastavi s tipkami PREV/NEXT. Nivo jakosti se na zaslonu prikazuje s številci 0-15. Neodvisno od tega, se ta jakost lahko nastavi s potenciometrom LINE3/MP3 in LINE3 z nastavitvijo vhoda na zadnji strani.

• Če se jakost zvoka določi z PREV/NEXT tipkama, se ne bo dalo niti s potenciometrom pojačati več od omejene jakosti, to velja tudi v obratni smeri.

• Priporočila se, da sta ob regulatorja nastavljena tako, da samo zadovoljuje željeni nivo jakosti zvoka. Prevelika moč lahko privede do nepotrebnih popačenj in morebitnih okvar.

LINE1...LINE3: Nastavitev jakosti zvoka naprave katere so povezane na vhode na zadnji strani naprave.

MIC1...MIC2: Nastavitve moči mikrofonov, kateri so lahko povezani ali na srednji ali na zadnji strani naprave z vrtilnim stikalom.

SP1...SP6: maksimalno v 6 skupinah (primer 6 prostorov) povezani zvočniki 100-120W.

MAKSIMALNA MOČ

Pred standardno uporabo se mora vsak zvočnik uteči. V prvih 30-50 delovnih urah se ne sme preobremenjevati z več od 50% moči! V tem obdobju ne pojačajte na maksimalno moč! Pri večjih močeh v posameznih primerih lahko privede do popačenja zvoka čemur je vzrok lahko preveliki vhodni signal. Pri popačenem zvoku tako! zmanjšajte izhodno moč, po potrebi izključite napravo! Vzrok popačenosti je lahko tudi nekompatibilna priključna naprava. Ne priporoča se priključitev signala iz računalnika. Maksimalna moč bo tista pri kateri sistem deluje še brez popačenosti in je zvok dobre kvalitete.

- S povečevanjem moči se ne povečuje zvočna moč, ampak se samo povečuje popačenost! To izredno škoduje zvočnikom in lahko pride do okvar!
- Ojačevalec je opremljen z zaščito pred pregrevanjem, kratkim stikom in preobremenjenostjo. Če se aktivira ta zaščita, izključite napravo in počakajte da se ohladi!

IZBIRA FUNKCIJ

Nastavite manjšo moč s potenciometrom LINE3/MP3 in preverite s tipko NEXT da izhodna moč multimedijske enote ni na minimumu. Po vklopu naprave bo zasvetil rdeči ON LED indikator in ventilator začne delovati na zadnji strani naprave. Na zaslonu se bo na kratko pojavil izpis WELCOME, nato **Can not find device**, kar nakazuje na to, da ni vstavljen spominska enota USB/SD z materialom za predvajanje. S tipko MODE so dostopne sledeče funkcije: **FM radio – brezžična BT povezava – USB izvor – SD izvor MP3/WMA.**

Na zaslonu se lahko odčitata aktualni izbrani izvor signala s pripadajočimi informacijami. Na primer zaporedna številka shranjene radio postaje, radio skala, aktualna frekvenca, zaporedna številka predvajane pesmi, dolžina, preostali čas, tekstovna sporočila pesmi s spominske kartice ... v spodnji vrstici instrumenti za izhodno moč.

- S spremembo funkcije ali po ponovnem vklopu si naprava zapomni zadnje nastavitve.

FM RADIO

Za delovanje radio sprejemnika je potrebno povezati zunanjo anteno (ni priložena). Za anteno uporabite kos izolirane žice 80-100cm, kateri se odstrani izolacija na enem koncu katerega je treba povezati na zadnji strani naprave v **FM ANT.** Po možnosti to anteno postavite v vertikalnem položaju nad napravo.

Za iskanje in shranjevanje radio postaj pritisnite tipko **PLAY.** Nad grafičnim zaslonom 87-108MHz se bo pojavila premošna strelica katela nakazuje na proces iskanje. Med tem procesom se lahko odčitata tudi konkretna frekvenca (primer 90.0MHz). Med procesom se v zgornji vrstici zaslona lahko vidi tudi zaporedna številka najdenih radio postaj „CH 00/01...00/02...00/03...“. Po zaključnem iskanju in shranjevanju se zasliši prva shranjena postaja. Na primer 01/20 prva radio postaja od najdenih 20.

PLAY: avtomatsko iskanje in shranjevanje radio postaj, s ponovnim pritiskom se zapuščata funkcija **PREV / NEXT:** s kratkimi pritiski se izbira shranjena radio postaja

- *Žico antene držite proč od kovinskih predmetov!*
- *Z držanjem tipke **PREV** in **NEXT** pritisnitvenja se nastavi jakost zvoka!*
- *Iskanje radio postaj se bo ustavilo pri vsaki spremembi v jakosti signala a to ne pomeni da je najdena radio postaja.*
- *Sprejem radio signala je v mnogo čem odvisen od mesta uporabe naprave.*

BT – BREZŽIČNA POVEZAVA

Zraven žične povezave se naprava lahko poveže z drugimi napravami, katere podpirajo BT protokol kot so mobilni telefoni, tablični računalniki, pametni TV sprejemniki itd. S tipko **MODE** izberite **BT** funkcijo. Na zaslonu se bo na kratko pojavil **BT NOT LINK** in za tem **CONNECTING** izpis. Po opisane v navodilu mobilne naprave pošiče dostopne BT naprave med katerimi bo tudi ta naprava. Povežite najdeni ojačevalec z napravo. Če je povezava uspešna, se bo na zaslonu pojavila identifikacija povezane naprave in po kratkem zvočnem signalu se bo zaslišal zvok s povezane naprave.

PLAY: predvajanje z mobilne naprave, s ponovnim pritiskom pazva **PREV / NEXT:** s kratkimi pritiski se izbira predhodna ali naslednja pesem

- *Z držanjem pritisnjene tipke **PREV** in **NEXT** se nastavi jakost zvoka!*
- *Pred začetkom povezovanja, preverite da ni slučajno mobilna naprava že povezana s katero drugo BT napravo.*

• *Proces BT povezovanja traja okoli 30 sekund. Toliko časa je na razpolago da povežete napravo z ojačevalcem. Po tem na zaslonu v mesto **CONNECTING** (povezovanje je v toku) se pojavi izpis **BT NOT LINK** (ni povezane BT naprave). Po potrebi zapustite BT režim (MODE) in začnete povezovanje ponovno.*

• *Z ojačevalcem se lahko hkrati poveže samo ena mobilna BT naprava.*

• *Po ponovnem vklopu se bo ojačevalec avtomatsko povezal s predhodno povezano napravo, vkolikor je le ta vključena in če se nahaja v dosegu.*

• *Če se slučajno prekine brezžična povezava, po potrebi izključite in ponovno vključite napravo, da bi se povezava ponovno vzpostavila.*

• *Če v primeru poslušanja glasbe preko telefona dobite dohodni klic, se bo predvajanje glasbe ustavilo in po pogovoru jo je treba ponovno pokreniti.*

• *Doseg je odvisen od povezane naprave in okoliščin uporabe. (stene, telesa ljudi, druge električne naprave, kretanje ...)*

• *Zaradi specifičnosti povezane naprave je lahko v posameznih primerih BT komunikacija otežena.*

• *Na nepravilno delovanje lahko vplivajo druge radiofrekvenjske naprave katere se nahajajo v bližini, to pa ne nakazuje na napake naprave!*

USB/SD - MP3/WMA PREDVAJANJE

Vkolikor ste z **MODE** tipko predhodno izbrali MP3/WMA a ni vstavljen **USB** ali **SD** spomin, na zaslonu se bo pojavil izpis **Can not find device** (ni vstavljen spominske kartice). Neodvisno od izbranega režima po vstavljanju spominske kartice se predvajanje avtomatsko pokrene. Med predvajanjem se bodo na zaslonu pojavile dodatne informacije: količina vseh pesmi na spominski kartici in zaporedna številka aktualne pesmi, dolžina in pretekli čas aktualne pesmi, avdio format in frekvenca osveževanja, režim vrste predvajanja ...

PLAY: predvajanje, s ponovnim pritiskom pazva in nadaljevanje predvajanja

PREV / NEXT: s kratkimi pritiski se izbira predhodna ali naslednja pesem

STOP: predvajanje se izključi a na zaslonu se bo videl seznam predvajanja (MENU), s ponovnim pritiskom se predvajanje ponovno prične.

RPT: s pritiski se lahko izbere režim predvajanja (ponavljanja). Simbol v zgornjem levem kotu in karakter pod njim (1, F, N, R, I, A) nakazuje na režim delovanja. Na primer ponavljanje aktualne pesmi, ponavljanje vseh pesmi, naključno predvajanje, prikaz pesmi: prikazuje 10 sekund z začetka vsake pesmi, predvajanje vseh pesmi

• **PREV in NEXT** tipkama se lahko koraka v seznamu predvajanja vklokor pri vsaj ona na zaslonu.

• **Z držanjem pritisnjene tipke PREV in NEXT se nastavi jakost zvoka!**

• **Detaljne informacije o poslušani MP3/WMA pesmi se bodo videle na zaslonu samo v primeru če so te datoteke tako kreirane.**

• **Prepovedano je jemati ven spominsko napravo med predvajanjem, ker se lahko poškodujejo podatki!**

• **Format spominske naprave mora biti FAT32. Ne uporabljajte NTFS format!**

• **Po vstavljanju spominske naprave se predvajanje prične od prve pesmi. Po ponovnem vklopu se predvajanje prične od zadnje poslušane pesmi.**

• **Na spominski kartici smejo biti samo datoteke MP3 in WMA formata, katere naprava lahko predvaja!**

• **Nepravilno delovanje lahko povzroči tudi konstrukcija spominske naprave, kar pa ni napaka naprave!**

STEREO AVDIO VHOD (LINE IN) IN MIKROFONSKI VHOD (MIC IN)

Ta ojačevalac se hkrati lahko poveže s tremi drugimi avdio napravami katere posedujejo avdio izhod 2 x RCA in preko mešanika jih hkrati poslušate. Stereo vhodni signali se po priklopu združijo in postanejo mono signal. Vgrajeni ojačevalci je enokanalni mono ojačevalec, prav tako je tudi LINE OUT izhod v mono tehniki. Zraven treh žičnih avdio povezav hkrati se lahko uporabljata tudi oba mikrofonska vhoda, tako da se vseh pet vhodov lahko posebej regulira.

• **Ne pozabite da potenciometer LINE3 kontrolira tudi jakost zvoka multimedijskega dela naprave.**

• **Izhodni signal multimedijskega dela se nastavi s tipkama PREV/NEXT.**

• **Kvaliteta zvoka je odvisna od kvalitete priključnih naprav in posnetega materiala, oziroma z nastavitvijo barve tona in moči.**

• **Priporoča se da se regulacija barve tona izključi na priključenih napravah in da se barva tona nastavi samo na sami napravi.**

• **Premali vhodni signal (jakost) izziva nepotrebne brume, a preveliki vhodni signal popačenja. Priporoča se da jakost zvoka priključenih naprav postavite na sredino.**

• **Vkolikor naprava katere želite priključiti ne poseduje 2xRCA izhoda je potrebno posebej nabaviti ustrezni adapter vtičak. Ta naprava se ne izbaviti z avdio kablom.**

KONTROLA AVTOMATSKEGA MIKSANJA MIKROFONA (CROSSFADER)

S tipko **PROMPT** kateri se nahaja na srednji strani naprave je mogoče spustiti kratki zvočni signal upozorila, po tem pa se avtomatsko aktivira **MIC2** mikrofon na srednji strani naprave, po zaključnem govornem sporočilu se bo predvajanje avtomatsko pokrenilo z predhodnimi nastavitvami.

ČIŠČENJE

Pred čiščenjem izključite napravo in izvlecite tudi vtičak iz stene! Umazanijo s površine naprave odstranite z mehko suho krpo, ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Voda in tekočine ne smejo prodirati notraj naprave, na vtičake in zvočnike! Zaradi zaščote zaslona, zaslon čistite z blago nakvašeno mehko krpo, tako da ne stiskate zaslona!

ODPRAVLJANJE NAPAK

Če opazite napako pri delovanju, takoj izključite napravo in počakajte malo. Ponovno vključite napravo in preverite ali je napaka tudi dalje prisotna. Vkolikor je napaka tudi dalje prisotna izključite napravo in preverite sledeče parametre kateri pomagajo pri lociranju nastale napake. Vkolikor je naprava pravilno povezana, je mogoče potreben nasvet strokovno usposobljene osebe!

- Naprava ne deluje, ne svetli LED dioda.

- Ojačevalac ni vključen.
- Preverite položaj glavnega POWER stikala.
- Mrežni kabel ni pravilno priključen.
- Preverite priključni kabel.

- Ne sliši se zvok iz priključene naprave.

- Ni dobro nastavljena jakost zvoka.
- Preverite da sta obe nastavitvi za jakost zvoka dobro nameščeni.
- Ni izbran pravi vhod.
- Preverite na zaslonu ali je dober izvor signala aktiviran.
- Nepravilno je priključen audio kabel.
- Preverite povezovanje avdio kabla.
- Ni se vzpostavila brezžična povezava.
- Pokrenite ponovno BT konekcijo. V primeru neuspeha izključite BT funkcijo na mobilni napravi, pokrenite ponovno napravo ali zvočnik. Bodite pozorni da se med povezavo ne poveže slučajno katere druga naprava z mobilno napravo.

OPOMBE

- **Prosimo da pred uporabo preberete navodilo in ga shranite!**
- **Po uporabi napravo izključite s POWER/VOLUME in priključni kabel izvlecite iz električnega omrežja!**
- **Sistem nikoli ne vključite dokler je zvok pojačan! V tem primeru se lahko zvočniki v trenutku uničijo.**
- **Priključne avdio kable ne speljite zraven mrežnih kablov!**
- **Med delovanjem napravo ne prekrivajte in pustite dovolj prostora za hlajenje, minimalno 10 cm okoli naprave! Prekrivanje je nevarno in lahko izzove požar!**
- **Segrevanje zadnje kovinske plošče na napravi je normalen pojav, v posameznih primerih je lahko vreča, zato se je ne dotikajte z rokami!**

• **Zaradi raznovrstnih USB/SD spominskih naprav, kvaliteta in predvajanje nista vedno zagotovljena, a to ne pomeni okvare naprave.**

• **Ni zagotovljeno predvajanje niti podprtih datotek, a to ni napaka naprave. Ni zagotovljeno predvajanje avtorsko zaščiteneh DRM datotek!**

• **Jakost zvoka avdio datotek je lahko različna v odvisnosti od parametrov in programa s katerim so kreirani.**

• **Na spominski kartici ne hranite druge datoteke razen poslušanih datotek, to lahko znatno upočasni delovanje naprave.**

• **Za izgubljene ali poškodovane podatke proizvajalec ne odgovarja, niti v slučaju če se izguba ali poškodba podatkov zgodila pri uporabi s to napravo. Priporoča se ustvarjanje varnostnih kopij na računalniku.**

• **Zaradi velike raznovrstnosti v možnostih priklopa drugih naprav ni vedno zagotovljeno delovanje brez napak, a to ne pomeni tudi napako naprave.**

• **Takoj izključite napravo če opazite kakršno koli nepravilnost pri delovanju in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!**

• **Ne izvajajte povezovanja na vključeni napravi! Nikoli ne vključujte in izključujte naprave, če je zvok pojačan, lahko pride do okvare naprave.**

• **Zaradi prisotnosti mrežne napetosti, se pridržujte standardnih previdnostnih mer! Z mokrimi, vlažnimi rokami se ne dotikajte naprave ali priključnih kablov!**

• **Napravo postavite tako, da je priključni kabel vedno lahko dostopen in da ni napoti nogam. Priključni kabel ne speljite pod tepih!**

• **Zvočniki vsebujejo magnetne, ne postavljajte jih blizu predmetov, kateri so občutljivi na magnetna polja (kreditne kartice, avdio video kasete, kompasi...)**

• **Napravo lahko priključite samo v pravilno označene električne vtičnice 230V- (115V-) / 50Hz!**

• **Varovalka na zadnji strani se sme zamenjati samo z identično originalno! (F5A 250V / Ø5 x 20 mm).**

• **Pregrevanje varovalke vedno nakazuje na kakšno napako pri uporabi.**

• **Bodite pozorni, da tuji ne pridejo v stik z lopaticami ventilatorja!**

• **Napravo zaščitite pred prskajočo vodo, ne postavljajte je v bližino posod s tekočinami. V bližino naprave ne postavljajte ničesar z odprtim plamenom (sveče in podobno).**

• **Napravo zaščitite pred prahom, tekočinami, toploto, vlagom, zmrzovanjem, udarci in direktnim vplivom sonca! Uporabno izključno v suhih zaprtih prostorih!**

• **Zaslon naprave je zelo občutljiv, zato se ga ne dotikajte in ne stiskajte!**

• **Ne razstavljajte in popravljajte napravo, nevarnost požara, lahko povzroči nezgode ali električni udar! Napake povzročene z nepravilnim in nepredpisanim rokovanjem ne spadajo v garancijo!**

• **Somogyi Elektronic Kft. potrjuje da ta naprava ustreza direktivi 2014/53/EU. Kompletno deklaracijo o soglasnosti lahko najdete na: www.somogyi.hu**

• **Zaradi konstantnega izpolnjevanja lastnosti in dizajna, so spremembe mogoče tudi brez predhodne najave.**

• **Za morebitne tiskarske napake ne odgovarjamo in se vnaprej opravičujemo.**



Nevarnost pred električnim udarom! Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V slučaju kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj izključite napravo in se obrnite na strokovno osebo!



V kolikor se poškoduje priključni kabel, zamenjavo lahko izvede samo pooblašena oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!



Zaradi preprečevanja poškodbe sluha ne poslušajte dalj časa preglasno glasbo!



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstvenimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.



mixážní pult-zesilovač

Předtím, než začnete výrobek používat, si pozorně přečtěte tento návod k použití a tento si pečlivě uschovejte. Původní návod k používání byl vytvořen v maďarském jazyce. Tento výrobek mohou osoby, které mají sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopnost, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, kdy je zajištěn odpovídající dohled nebo když byli výrobek poučeni o používání výrobku a pochopili možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si s výrobkem hrály děti. Čištění výrobku nebo běžnou údržavelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda výrobek nebyl během přepravy poškozen. Obal se nesmí dostat do rukou dětem, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty!

Zapojení a regulace 25 až 30 reproduktorů současně, maximálně v 6 nezávislých skupinách. Ke klasickým reproduktorům s parametry 70-120 Voltů a 4-8 Ohmů.

- 6-kanalový mixážní pult a zesilovač 240 W • zabudovaná multimediální jednotka • bezdrátové BT propojení • přehrávání hudby z mobilního zařízení, počítače • FM rádio s funkcí ukládání rozhlasových stanic • přehrávání souborů ve formátu MP3/WMA z externích zdrojů USB/SD • opakovaní skladeb, přehrávání v náhodném pořadí • grafická stupnice, měřič modulace a seznam přehrávání na LCD displeji • stisknutím tlačítka upozorování zvukový signál • automatické ztišení a obnovení hlasitosti hudby při hlasitých hlasících • dvojnásobek hlasitosti s omezením úrovní • regulace zabarvení zvuku vysokých a hlubokých tónů • výstup pro zapojení dalšího zesilovače nebo zařízení k záznamu zvuku • vstupy: USB, SD, 2 x MIC (6,3 mm), 3 x L+R (2 x RCA), FM ANT • výstupy: L+R (2 x RCA, mono) • napájení: 230V / 150 Hz sítě napájecí kabel • rozměry: 480 x 380 x 98 mm / 9,6 kg

POUŽITÍ

Mnohostranně použitelný profesionální zesilovač, který dokáže i kombinovaným zapojením provozovat reproduktory s parametry 70/100/110/120 Voltů a klasické reproduktory s parametry 4-8 Ohmů. Ideální řešení do takových institucí, kde je nutné provozovat více reproduktorů a/nebo reproduktory umístěné ve velké vzdálenosti od sebe (např. učárny, školy, ordinace, veřejné instituce...). Díky provedení se šesti zónami je možné samostatně aktivovat ozvučené různé sály nebo části budovy. Vede toho lze sestavit pomocí klasických reproduktorů ozvučovací systém s dokonalým efektem, například v případě použití na pódiu, pro potřeby hudebního tělesa.

Dále je vybaven zabudovaným 6-kanalovým mixážním pultem a ekvalizérem pro regulaci vysokých/hlubokých tónů. Při používání mikrofonu (in MIC 2) automatické ztišení hudby, po skončení hlasového hlášení obnovení původní nastavené hlasitosti hudby. Efektivita hlasových hlášení je podporována upozorněním formou zvukového signálu ovládaného tlačítkem PROMPT.

Zesilovač je určen k provozování 25 až 30 reproduktorů s parametry 70/100/110/120 Voltů, vybavených transformátorem (např. série WAS, CES) současně. Do audio vstupu lze zapojit další zesilovač, díky tomu tak můžete sestavit libovolně rozšiřitelný systém ozvučení.

PŘIPOJENÍ REPRODUKTŮRŮ

Zesilovač je uzpůsoben ke kombinovanému zatěžování. Díky tomu je možné současně se systémem reproduktorů s parametry 70-120 Voltů používat i klasické reproduktory. Maximální možný výkon se rozdělí mezi jednotlivé reproduktory, a proto je nutné s přihlédnutím k tomu určit typ a počet reproduktorů, které budete používat. Reproktory musí být zapojeny s kabelem, který byl určený pro tento produkt, který bude předepsané polarity! Zapojení musí provést ve stavu odpojeném z elektrické sítě **odborně vyškolená osoba!** Obnažená zakončení kabelů se nesmí vzájemně dotýkat, ani nesmí být v kontaktu s křemí! Postupujte podle pokynů symbolů vyrobených vešle kontaktních spojů umístěných na zadním panelu!

- Věnujte pozornost stabilitě, nezkratujte zapojení podle předepsané polarity! Předtím, než zařízení zapnete, zkontrolujte správnost všech zapojení!

- **Při zapojování připojek s parametry 70-120 Voltů postupujte pečlivě! Je zakázáno se připojek během provozu dotýkat! Zadní panel by během provozu neměl být přístupný! POZOR! ŽIVOTU NEBEZPEČNÉ!**

NASTAVENÍ HLASITOSTI

Požadovanou úroveň hlasitosti můžete nastavit několika způsoby. Hlasitost zdroje signálu multimediální jednotky BT/FM/MP3 nastavíte přidržením stisknutím tlačítka PREVINEXT. Na displeji bude vyobrazena aktuální úroveň, v rozsahu stupnice 0-15. Nezávisle na tom reguluje tuto úroveň signálu multimediálních zařízení i otáčkový spínač LINE3/MP3, současně s regulací vstupů LINE3 umístěných na zadním panelu.

- Jestliže jste tlačítky PREVINEXT omezili hlasitost, pak stupeň hlasitosti už nemůžete zvýšit nad danou úroveň ani otáčkovým spínačem, a to platí i naopak.

- Doporučujeme obě regulátory nastavit na takový stupeň, na kterém je ještě zajištěna požadovaná hlasitost. Bezúvodně vysoký stupeň nastavení hlasitosti může u některých zdrojů signálu způsobovat šum a zvýšení zkresení zvuku.

LINE1...LINE3: regulace hlasitosti zdrojů signálu zapojených do vstupů na zadním panelu
MIC1...MIC2: určeno pro mikrofony zapojené do mikrofonových vstupů na zadním a čelním panelu
SP1...SP6 otáčkové spínače: regulují stupeň hlasitosti reproduktorů s parametry 100 až 120 V zapojených nejvýše do 6 skupin (například v 6 místnostech).

MAXIMÁLNÍ HLASITOST

Všechny reproduktory musí být před pravidelným používáním z hlediska provozu zaběhnuty. V prvních 30 až 50 provozních hodinách je dovoleno pouze 50% zatížení! V tomto období nezapínejte hlasitost kolem hodnot maximálního možného zatížení! Jestliže je hlasitost nastavena na vyšší intenzitu, může zvuk – v některých případech – být zkresený a ml tiskovou kvalitou. Důvodem může být příliš silný vstupní signál. V případě zkreseného zvuku okamžitě snižte hlasitost, případně přístroj vypněte! Připojení přístrojů s neodpovídající úrovní signálu může snadno způsobit přetížení signálu. Maximální intenzita hlasitosti systému je taková, když zvuk je ještě kvalitní a bez zkresení.

- Další zvýšením hlasitosti se vstupní kvalita již nezvyšuje, ale naopak stoupá zkresení zvuku vydaného systémem! Tento jev poškozuje reproduktory a může způsobit další závady!
- Zesilovač je vybaven ochranou proti zkratu, přetížení a přehřátí. Bude-li funkce aktivována, přístroj odpoje z elektrické sítě, nechte vychladnout a teprve potom znovu zapněte!

VOLBA FUNKCÍ

Regulátorem LINE3/MP3 nastavíte nízkou hlasitost a přidržím stisknutím tlačítka NEXT zkontrolujete, aby hlasitost multimediální jednotky nebyla nastavena na minimální hodnoty. Po zapnutí přístroje bude ON LED dioda svítit červenou barvou a bude aktivován chladicí ventilátor nacházející se na zadní straně. Na displeji bude na krátkou dobu vyobrazen uvitací nápis WELCOME a potom zpráva „Can not find device“, která upozorňuje na to, že není vložen externí zdroj USB/SD. Opakovaným stisknutím tlačítka MODE můžete střídat následující funkce: **FM rádio** – bezdrátové BT propojení – externí zdroj signálu **USB** – externí zdroj signálu **SD** – přehrávání souborů MP3/WMA.

Na displeji bude vyobrazena aktuální funkce, provozní režim a související informace. Například počet uložených rozhlasových stanic, aktuálně zvolená rozhlasová stanice, stupnice rádia, aktuální frekvence, pořadové číslo, délka a uplynulý čas přehrávané skladby, textové informace týkající se dané skladby... a v dolním řádku měnič modulace.

- Po střídaní funkcí nebo po vypnutí si přístroj zapamatuje dřívější základní nastavení.

FM RÁDIO

Pro příjem rozhlasového vysílání je nutné připojit externí anténu (není dodávána v příslušenství). Ke šroubu FM ANT umístěnému na zadním panelu připevněte izolovaný vodič s obnaženým koncem v délce 80-100 cm. Umístěte jej, pokud možno, ve směle počtu nad přístrojem.

Pro vyhledávání a ukládání rozhlasových stanic stiskněte tlačítko PĚK. Šipka nacházející se nad grafickou stupnicí 87-108 MHz může být pohybovat směrem doprava, signalizující tak prohlášení proces. Současně bude vyobrazena i konkrétní frekvence příjmu (např. 90.0M Hz). V horním řádku displeje bude vyobrazen ve formátu „CH 00/01...0002...0003...“ počet již nalezených stanic. Na konci procesu vyhledávání bude bude aktivována rozhlasová stanice, která byla nalezena a uložena jako první. Například 01/20 je první rozhlasová stanice z nalezených 20 stanic.

PLAY: automatické vyhledávání a ukládání stanic, po opětovném stisknutí této funkci uzavřete.

PREV / NEXT: krátkým stisknutím přepne na další uloženo rozhlasovou stanici

- Kabel antény podejte ve dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů!
- Přidržení stisknutí tlačítka **PREV** a **NEXT** reguluje hlasitost funkce rádia!
- Proces vyhledávání bude pozastaven v případě zjištění proměnlivé intenzity signálu – to neznamena vždy nalezení rozhlasové stanice.
- Schopnost příjmu rádia závisí ve velké míře na místě používání a na aktuálních podmínkách příjmu.

BEZDRÁTOVÉ BT PŘIPOJENÍ

Vešle kabelových vstupů můžete externí zařízení připojit i prostřednictvím bezdrátového BT propojení. I když bude například mobilní telefon, tablet, počítač nebo chytrá televize vyobrazen BT protokolem. Tlačítkem **MODE** zvolte režim BT. Na displeji bude krátce vyobrazen nápis „BT NOT LINK“ a následovně nápis „CONNECTING“. Způsobem uvedeným v návodu k používání přístroje, který chcete spárovat, vyhledejte zařízení s funkcí bezdrátového propojení BT nacházející se v blízkosti, mezi nimi také tento zesilovač. Obě zařízení vzájemně propojte. V případě úspěšného propojení bude na displeji vyobrazena identifikace externího zařízení a po krátkém zvukovém signálu bude z reproduktorů slyšet požadovaný program.

PLAY: přehrávání prostřednictvím přehrávače mobilního přístroje, po opětovném stisknutí pauza

PREV / NEXT: krátkým stisknutím přepne na předcházející nebo na následující skladbu

- Přidržím stisknutím tlačítka **PREV** a **NEXT** regulujete hlasitost!
- Před zahájením procesu odpojte od mobilního přístroje případně dříve propojená zařízení s funkcí BT.
- Vyhledávání BT propojení trvá asi 30 vteřin. To je současná doba, kterou máte na provedení nastavení na mobilním přístroji. Poté bude na displeji místo nápisu „CONNECTING“ (probíhá propojení) vyobrazen text „BT NOT LINK“ (BT zařízení není zapojeno). Bude-li to nutné, vraťte se zpátky do režimu BT (MODE) a zopakujte proces spárování.

- Jedno zařízení lze současně spárovat pouze s jedním zařízením s funkcí bezdrátového připojení BT.
- Po zapnutí se automaticky obnovení připojení ke dříve spárovanému a správně zapojenému zařízení, jestliže je toto zařízení zapnuté a nachází se v blízkosti.

- Jestliže nastane přerušení bezdrátového spojení, případně vypnete a opětovně zapnete režim BT, aby se spárování opětovně aktivovalo.

- Jestliže bude během poslechu hudby zaznamenán na propojeném mobilním telefonu příchozí hovor, bude přehrávání hudby přerušeno. Po dokončení telefonního hovoru znovu aktivujte na telefonu funkci přehrávání.

- Aktuální vzdálenost dosahu závisí na parametrech druhého zařízení a na okolním prostředí. (např. stěny, osoby v okolí, jiná elektronická zařízení, pohyb...)

- Radiorekvenční přístroje nacházející se v okolí prostředí mohou být příčinou nesprávného fungování, nežádoucího šumu, tento jev neznamena závadu přístroji!

- Nesprávné fungování může být v některých případech způsobeno specifickými vlastnostmi externího zařízení, takové jevy však neznamena závadu přístroji! Funkce BT připojení může někdy fungovat omezeně, v důsledku specifických vlastností externího zařízení.

PŘEHŘÁVÁNÍ Z USB/SD - MP3/WMA SPOUBORŮ

Jestliže není vložen externí zdroj USB nebo SD, na displeji bude vyobrazeno upozornění „Can not find device“ (zdroj není nalezen) – v případě, že jste předtím tlačítkem MODE zvolili funkci přehrávání souborů ve formátu MP3/WMA. V případě výstupu externího zdroje bude přehrávání spouzeno okamžitě, nezávisle na aktuálním provozním režimu. Během přehrávání budou na displeji vyobrazeny detailní informace: počet všech skladeb uložených na externím zdroji a pořadové číslo aktuálně přehrávané skladby, celkový čas aktuálně přehrávané skladby a uplynulý čas přehrávání, formát audio souboru a frekvence příjmu, režim přehrávání a opakování...

PLAY: přehrávání, po dalších stisknutí pauza, potom pokračuje proces přehrávání.
PREV / NEXT: po krátkém stisknutí přejdete na předcházející nebo na následující skladbu.
STOP: proces přehrávání bude vymazán a bude vyobrazen seznam přehrávání (MENU), po dalších stisknutí bude opět spuštěn proces přehrávání.

RPT: opakovaným stisknutím nastavíte režim přehrávání (opakování). V levém horním rohu displeje bude nyní vyobrazena šipka a pod šipkou znak (1, F, N, R, I, A), které označují aktuální provozní režim. Například opakování aktuální skladby, opakování všech skladeb, přehrávání v následném pořadí, ukázkové skladby; přehrání 10 vteřin ze začátku každé skladby, přehrání všech skladeb.

• **Krátkým stisknutím tlačítka PREV a NEXT** můžete vyhledávat mezi skladbami na seznamu přehrávání, pokud je seznam na displeji právě vyobrazen.

• **Přidržným stisknutím tlačítka PREV a NEXT** regulujete hlasitost přehrávače hudby!
• **Detailní údaje** v textovém formátu budou na seznamu přehrávání vyobrazeny pouze v případě, že bylo tyto údaje zaznamenány společně se souborem PM3/WMA.

• **Během přehrávání nevyjímajte paměťovou kartu nebo externí USB zdroj, protože byste tak mohli způsobit poškození uložených dat!**

• **Doporučovaný formát souborů:** FAT32. **Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu NTFS!**

• **Po vložení paměťové jednotky bude přehrávání spuštěno od první skladby.** Jestliže jste danou skladbu již předtím přehrávali, bude přehrávání pokračovat od naposledy zvolené skladby i v takovém případě, kdy byl přístroj mezitím vypnut a externí zdroj byl z přístroje případně vyjmut.

• **Na externím datovém zdroji mohou být za účelem přehrávání uloženy výhradně soubory ve formátu MP3 a WMA!**

• **Specifické vlastnosti záložního zdroje mohou způsobit nesprávné uložování, to však neznamená závadu přístroje!**

STEREO AUDIO VSTUP (LINE IN) A VSTUP MIKROFONU (MIC IN)

V případě, kdy máte k dispozici taková zařízení, která jsou vyvíjena audio výstupem 2 x RCA audio, pak můžete do vstupní multimediální jednotky navázat zesilovač zapojit až tři taková zařízení současně. Stereo signál vstupující do stereo vstupu bude po vyhodnocení zpracován jako mono signál. Zabudovaný konevoký zesilovač je jednodukouřv a výstup LINE OUT zajistí také mono signál. Současně se třemi zařízeními vybavenými kabelovým audio zdrojem signálu můžete používat i dva mikrofony tak, že všech pět zdrojů signálu lze ovládat i samostatně.

• **Mějte na paměti, že regulátor LINE3 reguluje i úroveň signálu multimediální jednotky.**

• **Výstupní úroveň multimediální jednotky nastavíte přidržným stisknutím tlačítka PREV/NEXT.**

• **Dostupná kvalita zvuku závisí na kvalitě audio signálu poskytnutého externím zařízením, dále na aktuálním nastavení hlasitosti a zabavení zvuku tohoto zařízení.**

• **Doporučujeme vypnout regulaci ekvalizéru na externích zařízeních a používat pouze regulaci zabavení zvuku zesilovače.**

• **Příliš nízký vstupní signál přicházející do zesilovače (hlasitost) způsobuje šum, příliš vysoký vstupní signál pak může způsobit zkreslení zvuku. Doporučujeme hlasitost zdroje signálu udržovat na střední úrovni.**

• **Jestliže audio vstup není uzpůsoben k zapojení konektoru 2xRCA, je nutné zakoupit externí adaptér nebo spojovací kabel. Spojovací kabel není dodáván v příslušenství přístroje.**

PROLÍNÁNÍ HUDBY A HLASOVÝCH HLÁSĚNÍ (CROSSFADER)

Po stisknutí tlačítka PROMT umístěného na čelním panelu uslyšíte zvukový signál, potom bude vypnuta hlasitost aktuálního zdroje signálu, hudby. Nyní můžete prostřednictvím mikrofonu zapojeného do konektoru MKC umístěného na čelní straně pronést hláskování, po skončení se proces přehrávání hudby automaticky obnoví, podle původně nastavených parametrů.

ČIŠTĚNÍ

Předtím, než začnete přístroj čistit, jej odpojte z elektrické sítě vytážením zástrčky ze zásuvky ve zdi! Povrch přístroje očistěte suchou utěrkou. **Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky!** Do vnitřních částí, na kontakty ani reproduktory se nesmí dostat žádné tekutiny! Displej čistěte mírně navlhčenou, měkkou utěrkou bez vyvíjení tlaku – abyste zabránili poškoštění povrchu!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

V případě zjištění závady přístroj vypněte a odpojte z elektrické sítě! Později zkuste přístroj opět zapnout. Jestliže bude problém i nadále přetrvávat, produstejte si níže uvedený přehled možných závad. Tyto pokyny vám mohou pomoci identifikovat závadu, jestliže je přístroj zapojen správně. Bude-li to nutné, kontaktujte odborníka!

- Přístroj nefunguje, displej nesvítí.

- Není zapnutý zesilovač.
- Zkontrolujte pozici spínače POWER.
- Sítový kabel není správně zapojen.
- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zapojen do přístroje a do zásuvky elektrické sítě ve zdi.

- Zvolený zdroj signálu není slyšet.

- Regulace hlasitosti není správně nastavena.
- Zkontrolujte, aby žádný ze zabudovaných regulátorů hlasitosti nebyl nastaven na minimální hodnoty, respektive aby tak nebyla nastavena ani regulace externího zdroje.
- Není zvolen správný vstup.
- Na digitálním displeji zkontrolujte, zda byl zvolen zdroj signálu, který chcete přehrávat.
- Nesprávné zapojení audiokabelů.
- Zkontrolujte, zda je audiokabel zapojen správně.
- Neproběhlo bezdrátové připojení.
- Opakujte postup pro bezdrátové BT připojení. Nebuďte-li pokus úspěšný, vypněte a zapněte BT funkci na externím zařízení nebo externí přístroj, respektive reproduktor znovu spusťte. Dbejte na to, aby se k reproduktoru nebo k mobilnímu zařízení během tohoto procesu nepřipojovaly jiné externí zdroje.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- **Předtím, než začnete přístroj používat, si pozorně přečtěte tyto pokyny a uložte si je pro případ potřeby v budoucnu na snadno přístupné místo!**
- **Po skončení používání přístroj vypněte tlačítkem POWER a odpojte z elektrické sítě vytážením ze zásuvky ve zdi!**
- **Systém nikdy nezapínajte při hlasitosti nastavené na vysoké hodnoty! Vznikající šum nebo jiné zvukové nárazy by totiž mohly způsobit okamžitě poškození reproduktorů.**
- **Za účelem ochrany audiosystému před vnějšími zvuky pokládejte audiokabely v dostatečné vzdálenosti od jiných sítových kabelů!**

• **Přístroj nezakrývejte, při umísťování zajistěte volné proudění vzduchu! Kolem přístroje zajistěte volný prostor alespoň 10 cm! Zakrytí přístroje může způsobit přehřátí, nebezpečí požáru, zásah elektrickým proudem!**

- **Zahřívání zadního kovového panelu je přirozeným jevem. Panel může být horký, a proto se jej nedotýkejte!**
- **Kvalita zkomprimovaných souborů, používaných komprimčních programů a paměťových zdrojů SD/USB může způsobovat takový chybný provoz, který není závadou přístroje.**
- **Přehrávání podporovaných souborů není zaručeno ve všech případech, protože proces přehrávání může být ovlivněn parametry softwaru a hardware nezávislých na výrobci. Přehrávání souborů typu DRM chráněných autorským právem není zaručeno!**
- **V hlasitosti a kvalitě zvuku různých audio souborů může být znatelný rozdíl, a to z důvodu odlišných parametrů těchto souborů.**
- **Na paměťovou kartu ukládejte pouze soubory, které budete přehrávat, data/soubory jiného typu mohou zpomalovat nebo přerušovat proces přehrávání.**
- **Vyrobcem nenese odpovědnost za ztracená nebo poškozená data apod. a to ani v případě, když ke ztrátě dat apod. dojde v průběhu datování přístroje. Doporučuje se předem vytvořit bezpečnostní kopii dat či skladeb uložené na připojeném datovém zdroji a tuto uložít na počítač.**
- **Specifické vlastnosti externích zařízení mohou způsobit takový chybný provoz, který neznamená závadu přístroje.**
- **V případě poškození napájecího kabelu nebo zjistíte-li jakoukoli závadu, přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka! Mnohá anomálie (přístroj nevypne, nepřijímá zápach, cizí předmět v přístroji apod.) jsou snadno identifikovatelné!**
- **Nikdy nezapojujte kabely, když je přístroj v provozním režimu! Vznikající šum nebo jiné zvukové nárazy by totiž mohly způsobit okamžitě poškození reproduktorů.**
- **Z důvodu přilomnosti síťového napětí dodržujte standardní bezpečnostní předpisy! Je zakázáno dotýkat se přístroje nebo napájecího kabelu vylhkým rukama! V případě poškození síťového napájecího kabelu přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě!**
- **Přístroj umísťujte vždy tak, aby zástrčka byla snadno přístupná a aby bylo možné ji snadno vytáhnout ze zásuvky elektrické sítě! Napájecí kabel pokládejte vždy tak, aby nebylo možné jeho náhodné vytáhnutí ze zásuvky, respektive aby bylo zamezeno náhodnému zakopnutí o kabel! Nikdy nepokládejte napájecí kabel pod koberec, rohožku apod.!**
- **Reproduktory obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktorů neumisťujte předměty citlivé na magnetické pole (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompas...)**
- **Přístroj je dovoleno zapojovat výhradně do zásuvek s ochranou proti nebezpečnému dotyku první třídy, s hodnotami napětí 230 V- / 50 Hz!**
- **Pojistku umístěnou na zadní straně je dovoleno vyměňovat výhradně za pojistku s parametry shodujícími se s parametry původní pojistky! (F5A 250 V- / 0,5 x 20 mm)**
- **Dbejte na to, aby se mezi lamely chladičového ventilátoru nedostaly žádné cizí předměty!**
- **Přístroj nesmí přijít do kontaktu se stříkačkami vodou, na přístroj nikdy nepokládejte předměty naplněné vodou, například sklenici! Na přístroj je zakázáno pokládat zdroje otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka!**
- **Chraňte před prachem, ovzdušním s vysokou relativní vlhkostí, vlhkem, mrazem a před nárazy, dále před působením zdrojů sálajícího tepla nebo přímým slunečním zářením! Úroveň výhradně k používání v suchých interiérech!**
- **Povrch displeje je velmi citlivý na poškození, displeje se nedotýkejte, na displej netlačte!**
- **Přístroj nerozebírejte, ani nijak neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem. Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání může znamenat ztrátu nároku na uplatnění záruky.**
- **Společnost „Somogy Electronic Kft.“ tímto potvrzuje, že rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je přístupný na následující webové adrese: www.somogy.hu**
- **Technické údaje a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení.**
- **Neneseme odpovědnost za případné chyby v tisku a za tyto se předem omlouváme.**



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoli části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!



Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchajte po delší dobu při zvýšené hlasitosti!



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužívané přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sberných místech určených ke shromáždování elektrického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních.

V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.



SOMOGY ELEKTRONIC®

Prije uporabe proizvoda prvi put, pročitate upute za uporabu u nastavku i zadržite ih za kasniju uporabu. Izvorne upute napisane su na mađarskom jeziku. Ovaj aparat svojim korisnici samo osobe s oštećenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, kao i djeci u dobi od 8 godina, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o uporabi aparata i razumijeli u opasnosti povezane s uređajem. Djecu se ne smije dopustiti igrati s jedinicom. Djeca mogu samo čistiti ili izvršiti održavanje uređaja na uređaju pod nadzorom. Nakon raspakivanja proizvoda, provjerite je li tijekom transportnog materijala oštećen. Držite djecu dalje od ambalaže, ako sadrži poludrug ili druge opasne sastojke.

Može se povezati i kontrolirati u 6 samostalnih skupina od 70-120 Volt i tradicionalnih 4-8 Ohm zvučnika istodobno, do 25-30 komada.

6-kanalni mikser i 240 W pojačalo • ugrađena multimedijalna jedinica • bežična Bluetooth konekcija • reprodukcija sa mobilnog telefona ili računala • FM radio sa memoriranjem radio postaja • MP3/WMA reprodukcija sa USB/SD uređaja • ponavljanje, reprodukcija slučajnim redoslijedom • grafički ekvilajzer, kontrolni mjeraci i popis pjesama na zaslону • ton upozorenja pritiskom na gumb • automatska reprodukcija i miješanje glazbe prilikom glasovne najave • dvostruka kontrola glasnoće s ograničenjem razine • izjednačavanje tonova (visoki i niski) • izlaz za spajanje dodatnog pojačala ili audio snimača • ulazi: USB, SD, 2 x MIC (6,3 mm), 3 x L+R (2 x RCA), FM ANT • izlazi: L+R (2 x RCA, mono) • napajanje: 230V / 50Hz napojni kabel • dimenzije: 480 x 380 x 98 mm / 9,6 kg

PODRUČJE KORIŠTENJA

Ovaj model je savršeno profesionalno pojačalo koje se može koristiti za 10/100/110 Volt i tradicionalne 4-16 Ohm zvučnike.

Idealna je kombinacija za velike prostore kao što su (npr. Urede, škole, medicinski centri, javne ustanove itd.). Budući da model podržava šest različitih zona, zvučnici u različitim prostorijama ili odjeljcima mogu se kontrolirati zasebno. Osim toga, uređaj se može koristiti za stvaranje učinkovitog audio sustava kada se koristi zajedno s tradicionalnim zvučnicima u kazalištima ili koncertnim prostorima.

Pojačalo također uključuje 6-kanalni ugrađeni mikser i kontrolu visokih tonova / basova. Kada je mikrofoni u uporabi, automatski se smanjuje glazba na unaprijed postavljenu razinu i pojačava se kada je govor završen. (Dostupno samo za MIC 2 ulaz.) Zvučni efekt koji se može pokrenuti pomoću gumba PROMPT omogućuje učinkovitu objavu. Uređaj se može koristiti za 25-30 komada 70/100/110/120 Volt zvučnika s transformatorom, u isto vrijeme (npr. WAS, CES serije). Audio izlaz se može koristiti za spajanje vanjskog pojačala, što omogućuje stvaranje proizvodnjom velikih sustava.

SPAJANJE ZVUČNIKA

Pojačalo se može koristiti za zvučnike sa različitim parametrima. To znači da se istovremeno mogu koristiti 70-120 V zvučnici i tradicionalni zvučnici. Najveća raspoloživa snaga se distribuira među zvučnicima; to morate uzeti u obzir prilikom odabira broja i vrste zvučnika za uporabu. Pri spajanju zvučnika uvijek pazite da nema kratkog spoja i da je svaki zvučnik povezan pravim polaritetom. Uvijek pitajte stručnu osobu, za povezivanje zvučnika i pojačalo mora biti isključeno. Žice ne smiju dodirivati niti dodirivati kucište s golim krajevima! Nastavite do vidljivih oznaka pokraj stražnjih priključaka!

• Pazite da ga ispravno spojite na ispravan polaritet, bez kratkog spoja. Prije uključivanja provjerite ispravnu vezu.

• Pazite kod spajanja utikača od 70-120 V! Nemojte ih dodirivati tijekom rada! Stražnji poklopac uređaja ne smije biti dostupan tijekom rada! OPREZI! OPASNO PO ŽIVOTI!

POSTAVLJANJE VOLUMENA

Postoji nekoliko načina za podešavanje željenog volumena. BT / FM / MP3 audio izvori multimedijske jedinice mogu se podesiti pritiskom na PREV / NEXT tipke. Trenutna razina se prikazuje od 0 do 15. Bez obzira na to, LINE3 / MP3 gumb također upravlja ovom razinom multimedijskog signala istodobno s LINE3 stražnjim ulazima.

Ako ste ograničili glasnoću pomoću tipki PREV / NEXT, ne možete povećati glasnoću do određene razine s određenim gumbom i obrnuto.

Preporučuju se držati oba kontrolora na razini gdje još uvijek pružaju potrebnu količinu. Nerazborno visoka postavka glasnoće može uzrokovati povećanje buke i izobličenja u nekim izvorima. LINE1...LINE3: Kontrola glasnoće izvora priključenih na stražnje ulaze. MIC1...MIC2: Za mikrofonske spojene na stražnji i prednji mikrofoni. SP1...SP6 rotirajuće preklopke: kontrolira glasnoću zvučnika od 100-120 V priključenih na do 6 grupa (npr. 6 soba).

MAKSIMALNI VOLUMEN

Prvih 30-50 sati rada može se raditi samo s 50% opterećenjem! Tijekom tog vremena, nemojte pojačavati blizu maksimalnog volumena! Kod većih razina glasnoće - u nekim slučajevima - može doći do izobličenja, niske kvalitete zvuka. To može biti uzrokovano prevelikom ulaznim snagom. Ako čujete napet zvuk, odmah ga smanjite i isključite ako je potrebno. Povezivanje pogrešnih uređaja na razini signala može lako uzrokovati prekomjernu kontrolu. Maksimalni volumen sustava je ono što se može čuti u dobroj kvaliteti bez izobličenja.

• Prilikom preciziranja glasnoće iznad ove točke, izlazna snaga neće se povećati, dok će razina izobličenja narasti! To je vrlo štetno za zvučnike i može dovesti do gresaka!
• Pojačalo je opremljeno zaštitom od kratkog spoja, preopterećenja i pregrijavanja. Ako je ovo uključeno, isključite ga i ponovno uključite nakon hlađenja.

ODABIR FUNKCIJE

Postavite nisku razinu glasnoće pomoću LINE3 / MP3 regulatora i provjerite pritiskom i držanjem tipke NEXT kako bi glasnoća multimedijske jedinice bila niska. Kad je uređaj uključen, LED ON svijetli crveno, a ventilator za hlađenje na stražnjoj strani radi. Na zaslону će biti kratko vrijeme, nakon čega slijedi „Ne može se pronaći uređaj“, što znači da nije spojen USB / SD uređaj. Nakon što ponovno pritisnete MODE, naznačeno slijedeće funkcije: FM radio • bežična BT veza • USB izvor • SD izvor MP3 / WMA player.

Na zaslону se prikazuje trenutna funkcija, način rada i povezane informacije. Primjerice, broj pohranjenih radio programa, trenutno odabrano radio program, radio skala, trenutnu frekvenciju, broj zapisa, duljinu, vrijeme, informacije o pjesmi ... i u donjem retku mjeraci kontrole. • Nakon isključivanja funkcije ili isključivanja uređaja, ona pamti prethodne zadane postavke.

FM RADIO

Za prijem FM radio kanala trebate spojiti vanjsku antenu (nije isporučena). Pričvrstite 80-100 cm dugu izoliranu žicu na FM ANT vijak na poleđini. Postavite je u vertikalni položaj iznad jedinice, ako je to moguće.

Pritisnite PLAY tipku za lociranje i pohranjivanje radijskih postaja. Na grafičkoj skali od 87 do 108 MHz, strelica se pomiče udesno kako bi označila postupak. U međuvremenu, prikazuje se stvarna frekvencija prijema (npr. 90.0MHz). Gornja linija zaslona pokazuje broj odašiljača već pronađenih u formatu „CH 0001 ... 0002 ... 0003 ...“. Na kraju procesa prelazi na radio stanicu koja je prvi put pronađena i pohranjena. Na primjer, 01/20 je prva radio stanica od pronađenih 20.

PLAY: traženje i pohrana auto-stanice, ponovno pritisnite za prekid
PREV / NEXT: kratko pritisnite da biste prešli na sljedeću pohranjenu radijsku stanicu

- Držite antenski kabel dalje od metalnih predmeta!
- Pritiskom tipke PREV / NEXT kontrolira se glasnoća radja!
- Traženje se zaustavlja kada prepozna jačinu signala varijable - to ne znači uvijek pronalaženje radijskog programa.
- Prijem radija ovisi u velikoj mjeri o mjestu korištenja i trenutnim uvjetima prijema.

BEŽIČNA BLUETOOTH KONEKCIJA

Uz zičane ulaze, vanjski uređaji mogu se povezati putem bežične BT veze. Na primjer, mobilni telefon, tablet, računalo ili pametni TV sa BT konekcijom. Pritisnite gumb MODE za odabir BT modusa. Na zaslону se kratko prikazuje „BT NOT LINK“ i zatim „CONNECTING“. U uputama za uporabu uređaja za uparivanje, pronađite obilježje BT uređaja, uključujući ovo pojačalo. Spojite dva uređaja zajedno. U slučaju uspjeha, na zaslону će se prikazati ID vanjskog uređaja i željeni program će se čuti nakon kratkog zvučnog signala zvučnika.

PLAY: reprodukcija na glazbenom playeru mobilnog uređaja, ponovno pritisnite za pauzu
PREV / NEXT: kratko pritisnite za prelazak na prethodni ili sljedeći zapis

- Pritiskom na gumb PREV i NEXT kontrolira razinu glasnoće.
- Prije pokretanja postupka odspojite sve BT uređaje spojene na mobilni uređaj.
- Da biste pronašli BT vezu, potrebno je cca. 30 sekundi. Ovaj put imate dovoljno za postavljanje mobilnog uređaja. Zatim se na zaslону prikazuje „BT NOT LINK“ umjesto „CONNECTING“. Ako je potrebno, izdajte i vratite se na BT način (MODE) za ponovno uparivanje.
- Uređaj može biti bežično uparen s samo jednim BT uređajem istovremeno.
- Kada je uključen, automatski će se ponovno povezati s prethodno uparenim i pravilno spojenim uređajem ako je uključen u blizini.
- Ako se bežična veza izgubi, po potrebi uključite i isključite BT način rada kako biste ponovno omogućili način uparivanja.
- Kada primite telefonski poziv na spojenom mobilnom telefonu tijekom slušanja glazbe, reprodukcija glazbe je pauzirana. Nakon razgovora, ponovno pokrenite reprodukciju na telefonu.
- Svami raspon ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline. (npr. zidovi, ljudska tijela, ostali električni uređaji, pokret...)
- Nepravilan rad, buka može biti uzrokovana obilžnom radijskom opremom, to ne ukazuje na kvar uređaja!
- Nepravilan rad može biti uzrokovan posebnim značajkama vanjskog uređaja, što ne ukazuje na bilo kakve nedostatke u uređaju. Uvremeno, BT funkcija može biti ograničena zbog specifičnih značajki vanjskog uređaja.

USB/SD - MP3/WMA REPRODUKCIJA

Ako se ne umetne USB ili SD uređaj, na zaslону će se prikazati poruka „Nije moguće pronaći uređaj“ - ako ste prethodno odabrali MP3 / WMA reprodukciju pomoću tipke MODE. Bez obzira na trenutni način, reprodukcija počinje kada je umetnut vanjski uređaj. Tijekom reprodukcije prikazuju se detaljne informacije: ukupan broj pjesama, trenutno reproducirana pjesma, vrijeme reprodukcije tekuće pjesme i preostalo vrijeme za pjesmu, format zvuka i frekvenciju uzorkovanja, reprodukciju i način ponavljanja...

PLAY: reprodukcija, pritisnite ponovo za pauzu, a zatim nastavite reprodukciju
PREV / NEXT: kratko pritisnite da biste prešli na prethodni ili sljedeći pjesmu

STOP: reprodukcija će biti poništena i prikazat će se popis za reprodukciju (MENU), ponovno pritisnite za početak reprodukcije
RPT: više puta pritisnite za podešavanje reprodukcije (ponavljanje). Simbol strelice u gornjem lijevom kutu zaslona i znak ispod (1, F, N, R, L, A) odnose se na trenutni način rada. Na primjer, ponovite trenutnu pjesmu, ponovite sve pjesme, nasumično reproducirajte, uvidite pjesmu: igrate 10 sekundi od početka svake pjesme, reproducirajte sve pjesme

• Pritisnite NEXT ili PLAY tipku za prijelaz na popis za reprodukciju kada je prikazan na zaslону.
• Pritiskom PREV i NEXT kontrolira glasnoću glazbenog playera.
• Pritiskom na gumb MODE kontrolira glasnoću glazbenog playera.

• Popis za reprodukciju prikazuje detaljne tekstualne podatke samo kad je snimljen MP3 / WMA datotekom.

- Nemojte uklanjati memorijsku karticu ili USB uređaj tijekom reprodukcije jer to može uzrokovati korupciju podataka!
- Preporučeni datotečni sustav: FAT32. Nemojte koristiti NTFS formatiranu memorijsku jedinicu!
- Kad umetnete memorijsku jedinicu, reprodukcija počinje od prve pjesme. Ako ste već slušali, reprodukcija zadržaj odabranog zapisa nastavlja se čak i kada ste isključili uređaj i uklonili jedinicu za pohranu.
- Samo MP3 i WMA datoteke koje se mogu reproducirati na ovom uređaju mogu biti na skladištu!
- Nepravilan rad može biti uzrokovan jedinstvenim značajkama uređaja za pohranu, što ne ukazuje na kvar uređaja.

STEREO AUDIO LINIJSKI ULAZ (LINE IN) I MIKROFON ULAZ (MIC IN)

- Ako postoje uređaji koji se isporučuju s 2 x RCA audio izlazom, istodobno ih možete spojiti tri na ulazima pojačala miksera. Kada stereo signal dođe na stereo ulaz, ona se obrađuje kao mono signal. Ugrađeno pojačalo je jedan kanal, a LINE OUT izlaz daje mono signal. S tri žičana audio izvora mogu se koristiti dva mikrofona tako da se svih pet izvora može individualno kontrolirati.
- Imajte na umu da regulatori LINE3 također kontrolira razinu multimedijske jedinice.
 - Možete podesiti izlaznu razinu multimedijalne jedinice pritiskom na tipke PREV / NEXT.
 - Dostupna kvaliteta zvuka ovisi o kvaliteti audio signala koje nudi vanjska jedinica, kao i njegove postavke glasnoće i zvuka.
 - Preporuča se isključivanje ekvilizatora na vanjskim uređajima i koristiti je samo na pojačalu.
 - Mali signal koji ulazi u pojačalo (glasnoću) može uzrokovati pretjeranu buku, a prekomjerni signal može uzrokovati izobličjenje. Preporuča se održavanje razine signala na srednjoj razini.
 - Ako audio izlaz nema 2xRCA konekciju, možda ćete morati nabaviti vanjski adapter ili spojni kabel. U uređaj se ne isporučuje audio kabel.

GOVOR SA AUTOMATSKIM STIŠAVANJEM GLAZBE (CROSSFADER)

Pritisnom na tipku **PROMT** na prednjoj ploči, čut ćete zvuk, a trenutni izvor i glazba će stišati. Pomoću mikrofona spojenog na **MIC2** priključnicu na prednjoj ploči možete prekinuti govor, glazba će se automatski vratiti na razinu na kojoj je prethodno bila.

ČIŠĆENJE

Isključite uređaj prije čišćenja (isključite utikač iz napajanja). Obrisite poklopac suhom krpom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje. Nemojte dopustiti nikakvu tekućinu unutar aparata ili konektora ili zvučnika! Kako biste spriječili grebanje, lagano obrišite zaslon lagano navlaženom, mekom krpom, bez pritiska.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako otkrijete pogrešku, isključite uređaj i odspojite mrežni kabel. Pokušajte se ponovo povezati kasnije. Ako problem i dalje postoji, pregledajte sljedeći popis. Ovaj vodič vam može pomoći da pronađete problem ako je ispravno povezan. Ako je potrebno, kontaktirajte stručnu osobu ili servis.

- Uređaj ne radi, zaslon ne svijetli.

- Pojačalo nije uključeno.
- Provjerite poziciju POWER sklopke.
- Napojni kabel nije propisno uključen.
- Provjerite da li je napojni kable propisno uključen u utičnicu.

- Odabrani signal se ne čuje.

- Postavke kontrole glasnoće nisu točne.
- Pazite da ugrađena kontrola glasnoće ili vanjski kontroler uređaja nije postavljena na minimum.
- Nije odabran odgovarajući ulaz.
- Provjerite digitalni prikaz izvora signala za slušanje.
- Spajanje audio kabela nije ispravno.
- Provjerite spajanje audio kabela.
- Bežična konekcija nije uspostavljena.
- Pokrenite bežični BT vezu od početka. U slučaju kvara isključite i ponovno uključite BT funkciju na vanjskom uređaju ili ponovno pokrenite vanjski uređaj ili audio okvir. Provjerite jesu li drugi vanjski uređaji povezani s audiozapisom ili mobilnim uređajem.

UPOZORENJA

- Prije uporabe proizvoda prvi put, pročitaite upute za uporabu i čuvajte ih na pristupačnom mjestu za kasniju uporabu!
- Nakon uporabe isključite prekidač POWER i odspojite mrežni kabel.
- Nikad nemojte uključivati sustav kada se povećava glasnoća do maksimuma! Puknuće ili drugi udar buke - koji se može dogoditi u to vrijeme - može odmah uništiti zvučnike!
- Kako biste zaštitili audio sustav od vanjske buke, vodite audio kabele daleko od kabela za napajanje!
- Nemojte prekrivati aparat i paziti na slobodan protok zraka kada je instaliran. Oko 10 cm prostora trebalo bi biti stavljeno oko uređaja! Pokrivanje uređaja može uzrokovati pregrijavanje, požar ili električni udar.
- Zagrijavanje stražnje ploče prirodni je fenomen. Nemojte ga dodirivati jer može postati vruće!
- Došlo je do neispravne operacije zbog komprimiranih datoteka, programa kompresije i kvalitete SD / USB memorije, što nije zadana postavka uređaja.
- Reprodukcijski čak i podržanih datoteka nije zajamčena u svim slučajevima jer to može utjecati na softverske i hardverske uvjete izvan kontrole proizvođača. Reprodukcijski DRM datoteka zaštićenih autorskim pravima nije zajamčena!
- Zbog različitih parametara može doći do razlike u glasnoći između različitih audio datoteka
- Samo vanjske memorijske kartice trebaju biti pohranjene samo za deponiranje datoteka jer prisutnost neispunjenih podataka / datoteka može usporiti rad ili uzrokovati kvar.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za gubitak podataka, korupciju itd. Čak i ako su podaci i sl. Izgubljeni tijekom korištenja ovog proizvoda. Preporučujemo prethodno stvaranje podataka i zapisa koji se nalaze na spojenom uređaju za pohranu na računalo.

- Zbog jedinstvenih značajki vanjskih uređaja može doći do kvara, koja nije zadana postavka uređaja.
- Odmah odspojite uređaj ako je došlo do oštećenja kabela za napajanje ili ako dođe do problema i kontaktirajte stručnjaka. Mnoge abnormalnosti (bez zvuka, loših mirisa, stranih predmeta u uređaju i sl.) Lako se otkrivaju.
- Tijekom rada nemojte priključivati kabel. Bilo kakva takva buka u ovom trenutku može oštetiti zvučnike.
- Zbog prisutnosti mrežnog napona, pridržavajte se uobičajenih pravila o zaštiti života! Nikada ne dodirujte jedinicu ili kabel za napajanje mokrim rukama! Odmah odspojite mrežni kabel ako je kabel za napajanje oštećen!
- Aparat treba postaviti tako da omogući lak pristup i uklanjanje utikača! Vodite kabel za napajanje tako da ga ne biste slučajno izvukli! Nemojte voditi kabel za napajanje ispod tepiha, vrata, itd. ...!
- Zvučnici sadrže magnetne, stoga nemojte stavljati osjetljive proizvode (kao što su kreditne kartice, kasete, kompasovi, ...).
- Uređaj se može priključiti samo na ispravno uzemljene električne zidne utičnice 230V ~ / 50 Hz!
- Osigurač na poleđini može se zamijeniti samo iste veličine kao izvorni! (F5A 250 V ~ / Ø5 x 20 mm)
- Uvjerite se da nikakvi strani objekti ne mogu ući u uređaj između lopatica ventilatora!
- Nemojte izlagati jedinicu za prskanje vode i nemojte stavljati nikakve predmete napunjene tekućinom, kao što su čaše na uređaj! Nemojte postavljati izvore otvorenog plamena kao što je paljenje svijeća na jedinicu!
- Zaštitite uređaj od prašine, vlažnosti, tekućina, vlage, mraza i šoka, kao i od izravne topline i sunčeve svjetlosti! Samo za unutarnju uporabu, na suhom mjestu!
- Površina zaslona je ranjiva, ne dodirujte ga, nemojte ga pritisnuti!
- Nemojte rastavljati ili mijenjati uređaj jer to može prouzročiti požar, nesreću ili električni udar! Nepravilna instalacija ili nepravilno rukovanje poništavaju jamstvo.
- Somogyi Elektronik doo potvrđuje da je uređaj usklađen s direktivom 2014/53 / EU. Potpuni tekst EU certifikata o sukladnosti dostupan na sljedećem linku: www.somogyi.hu
- Zbog stalnih poboljšanja dizajna i specifikacije mogu se promijeniti sve prethodno obavijesti.
- Ne preuzimamo odgovornost za ispisivanje pogrešaka i ispricavamo se ako ih ima.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov servisier ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!



Radi spriječavanja oštećenja sluha ne slušajte duže vrijeme preglasnu glazbu!



Uređaji koji se odlaze u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlaze u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovimе Vi štite Vaše okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvataćemo na sebe imenikom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.



Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC®
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Számzási hely: Kína

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za SLO: Elementa elektronika d.o.o.
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa-e.si
Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o.
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148
Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o.
M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095
Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

